

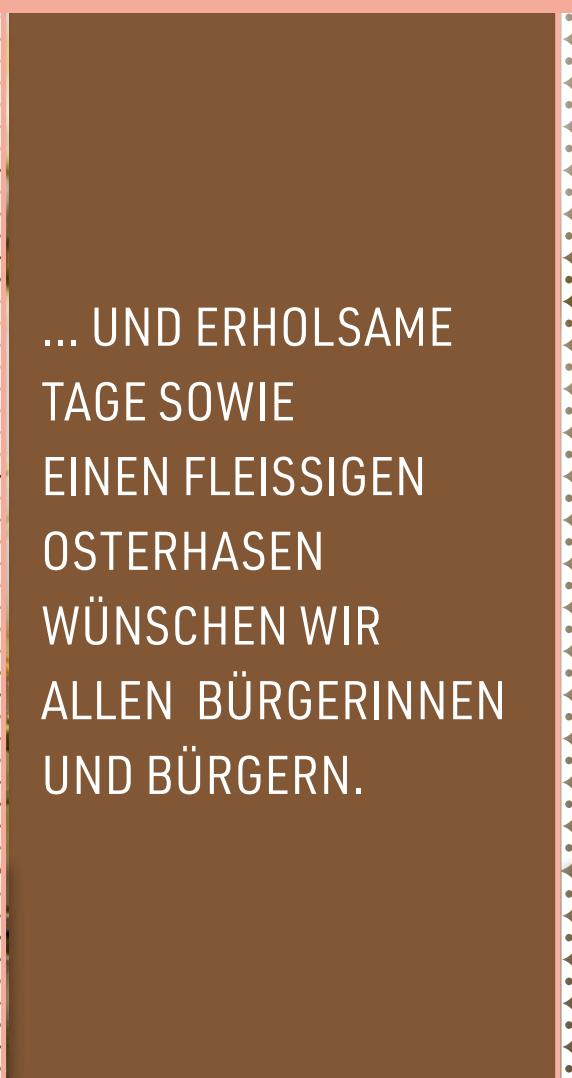


AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

FROHE
Ostern

... UND ERHOLSAME
TAGE SOWIE
EINEN FLEISSIGEN
OSTERHASEN
WÜNSCHEN WIR
ALLEN BÜRGERINNEN
UND BÜRGERN.



Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17

Notdienstspprechstunde:

KMG Manniske - Klinik Bad Frankenhausen

Besuchszeiten:

Mi, Fr:	16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12., 31.12.:	10.00 - 16.00 Uhr
Frauenhaus Sondershausen	0175 / 82 92 967

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen.....	03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband	
„Thüringer Pforte“ Oldisleben	0172 / 8 66 35 18
Mitnetz Strom	0800 2 30 50 70
Mitnetz Gas	0800 2 20 09 22
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Brauereistraße 3,
E-mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00 - 12.00 Uhr
Dienstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale).....	34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)	32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)	32 55 42
Fax: (Standesamt)	32 55 47
Sekretariat Bürgermeister	32 55 10
Leiter Hauptamt	32 55 55
Kämmerer.....	32 55 18
Leiterin Bauamt	32 55 22
Leiter Ordnungsamt.....	32 55 26
Soziales	32 55 43
Einwohnermeldeamt.....	32 55 41
Einwohnermeldeamt.....	32 55 38
Stadtkasse	32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen	32 55 39
Finanzen/Kasse	32 55 11
VO/Kasse	32 55 17
Steuern	32 55 15
Steuern.....	32 55 16
Liegenschaften	32 55 34
Liegenschaften	32 55 31
Ordnungsamt.....	32 55 28
Bauamt	32 55 27
Bauamt/ Stadtsanierung	32 55 23
Standesamt/Urkundenstelle	32 55 24
Sitzungsdienst	32 55 30
Personal	32 55 36
Archiv, Markt 1	32 55 35
Feuerwehrstützpunkt Salzdam 46a	30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....	32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....	30 49 48
Fax.....	33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr, Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,	
Schiedsstelle.....	32 55 10
Sole-Schwimmbad, Saline.....	0160 / 95 87 27 66
IHK Büro , Straße der Jugend 8 (jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)	03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Malysa Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Ritterstraße 52, 06556 Artern

Mailadressen und Telefonnummern der Ortschaftsbürgermeister

Artern	obm-artern@artern.de	0172 / 81 555 29
Heygendorf	obm-heygendorf@artern.de ..	0 152 / 28 66 44 08
.....	u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt	obm-voigtstedt@artern.de ..	0 34 66 / 32 27 03
Schönenfeld	obm-schoenfeld@artern.de ..	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof)	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	(siehe Aushang)
Schönenfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben	0 34 66 / 31 99 01
Gehofen	0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth	0 34 66 / 30 22 22
Mönchpffiel / Nikolausrieth	0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf	0163 / 420 39 39

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpffiel-Nikolausrieth	Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße

Magdalenenstraße 2

30 24 96

Kindertagesstätte „Bummi“

Einbecker Straße 7

32 00 98

Kinderhaus „Regenbogen“

An der Promenade

32 16 79

Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“

Helmestraße 4

0 34 66 / 31 99 05

Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“

Rosengasse 21 a

0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“

Gerstengarten 14

0 34 66 / 3 11 79

Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“

Hofgasse 88

0 34 66 / 32 23 48

Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“

Krumme Straße 2

0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule

H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1

30 22 43

Staatliche Gemeinschaftsschule

J.G. Borlach, Am Königstuhl 9

33 66 0

Staatl. regionales Förderzentrum Artern,

Marien-Kirchstr. 6

33 92 44

Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,

Otto-Brüner-Str. 8

7 40 130 / Fax 74 01 31

Volkshochschule

Straße der Jugend 8

03632 / 7 40 75 10

Landratsamt Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8

03632 / 74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“, Wasserstraße 15-17 33 97 50
Beratungsstelle für Selbshilfe, Straße der Jugend 8 74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 32 20 64
Suchtberatungsstelle der Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH
Ritterstraße 52 32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17 32 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32 30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V., Straße der Jugend 12a 32 25 92
Suppenküche der TALI 32 25 92
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V., Kompetenzzentrale Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe, Rudolf-Breitscheid-Straße 22 36 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8: ThINKA Artern 7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst der Lebenshilfe 32 28 38
Stadtbibliothek 32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon 0 34 66 / 32 90
Telefax 0 34 66 / 32 91 00
E-Mail info@kat-artern.de
Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mail info@azv-thueringer-pforte.de
Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax 03 46 73 / 9 14 62

Gebührenerhebung / Kasse 03 46 73 / 9 14 61

Finanzen 03 46 73 / 9 98 78

Niederschlagswasser/

Fäkalschlammverarbeitung 03 46 73 / 9 14 63

Allgemeine Verwaltung / Sekretariat 03 46 73 / 9 98 79

Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden:

..... 0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73
Dipl.-Med. Jürgen Sonnenfeld, Puschkinstr. 52 32 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann, Fräuleinstrasse 8 32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de
Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37 3 10 97
FÄ f. Augenheilkunde, Frau D. Wagner, Nordhäuserstr. 13 3 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin, Wasserstr. 18 7 40 20 20

Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO, Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61 740 44 04
..... Fax 740 44 05

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 25 32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 25 32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt 30 25 04
Dipl.-Stom. Antje Kulas, Leipziger Straße 17 3 10 22

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 30 23 56

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz-Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Engel-Apotheke, Markt 13 30 24 77
Löwen-Apotheke, Nordhäuser Straße 9 30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57 3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7 33 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16 31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25 32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/17 33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 24 30 24 63
DRK-Pflegedienst, Nordstraße 15 33 71 21
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda
Brauereistraße 3 74 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16 0172 / 3 58 79 68
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“, Straße der Jugend 3 7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 32 49 11
Ergotherapie „Einklang“: Herrnstraße 4 7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 74 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein, Bahnhofstraße 21 0 34 66 / 32 06 91

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnenfeld, Hauptstraße 98 0 34 66 / 30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner, Bergstraße 5 0 34 66 / 30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt, Reihe 7 0 34 66 / 3 12 54

Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpffiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG. In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Schlegel (Mönchpffiffel-Nikolausrieth), Schmid (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann

- Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilegen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-C Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise, **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,00 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Voigtstedt

Der Ortschaftsrat Voigtstedt hat in seiner 23. Sitzung am 16.02.2023 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen, kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0050-02/2023

Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratssitzung, öffentlicher Teil vom 12.01.2023

Der Ortschaftsrat Voigtstedt bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 12.01.2023 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0051-02/2023

Beschluss zur Beschaffung zur Unterhaltung von 2 Bäumen auf dem Friedhof in Voigtstedt

Der Ortschaftsrat Voigtstedt beschließt die Lieferung, Neupflanzung und Entwicklungspflege von Bäumen auf dem Friedhof in Voigtstedt.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Artern

Der Ortschaftsrat Artern hat in seiner 41. Sitzung am 23.02.2023 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen, kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0090-02/2023

Beschlussfassung über die Niederschrift der Ortschaftsratssitzung, öffentlicher Teil vom 26.01.2023

Der Ortschaftsrat Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 26.01.2023 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0091-02/2023

Beschlussfassung für weitere Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung im Bereich der Leipziger Straße

- Der Ortschaftsrat Artern beschließt zur Verkehrsberuhigung im Bereich der Leipziger Straße den Erwerb von Pflanzkübeln.
- Der Bauhof legt dem Ortschaftsrat dazu in der Ortschaftsratssitzung März 2023 einen entsprechenden Kostenvorschlag vor.

Geänderte Sprechzeiten der Verwaltung

Auf Grund der Osterfeiertage ändern sich die Sprechtag und Sprechzeiten der Stadtverwaltung wie folgt:

Sprechtag

Mittwoch, den 05.04.2023 von 8.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag, den 06.04.2023 von 8.00 bis 12.00 Uhr

Wir bitten um Beachtung.

Blümel
Bürgermeister

Bekanntmachung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT)



Am 20.12.2022 wurden im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt „Amtsblatt des Landkreises Kyffhäuserkreis“ Nr. 19/2022 folgende Beschlüsse und Satzungen des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) veröffentlicht:

1. Beschluss-Nr.: 349-12/22

Beschluss zur 7. Satzung zur Änderung der BGS-EWS des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes in der beschlossenen Fassung vom 15.12.2008

2. Beschluss-Nr.: 350-12/22

Beschluss zum Vorankündigungsbeschluss zu ändernder Grundgebühren, Gebührensätze im Abwasser und zu ändernder Trinkwasserprixe ab 01.01.2023

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Gemeinde Gehofen

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner 18. Sitzung am 27.02.2023 die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in der Niederschrift des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0095-02/2023

Beschlussfassung über die Niederschrift vom 13.10.2022, öffentlicher Teil

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 13.10.2022 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0100-02/2023

Vorbereitung Haushaltssatzung 2023 und notwendige Investitionen

Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt im Rahmen des Antrages zur Förderung von Dorferneuerung und -entwicklung vom 06.01.2023 beim TLLR für die energetische Fassadensanierung am Kindergarten Sonnenblume das Vorhaben verbindlich mit einem Eigenanteil vom 12.393,26 € in den Haushaltplan 2023 aufzunehmen. Die Gesamtkosten für das Vorhaben sind laut Kostenvoranschlag 82.621,71 €. Die mögliche Förderhöhe liegt demnach bei 85 % bzw. 70.228,45 €.

Beschluss-Nr. 0096-02/2023

Diskussion und Beschluss über ehrenamtliche Betreuung des Jugendclubs der Gemeinde Gehofen ab 01.04.2023

Der Gemeinderat Gehofen beschließt, die Betreuung des Jugendclubs der Gemeinde Gehofen ab dem 01.04.2023 durch eine Person in ehrenamtlicher Funktion zu organisieren. Für dieses Ehrenamt wird eine monatliche Aufwandsentschädigung gezahlt.

Beschluss-Nr. 0097-02/2023

Diskussion und Beschluss zur Beteiligung am Projekt „Radverkehr verbindet die Hohe Schrecke“ sowie Übertragung der Koordinierung der Planung, Fördermittelmanagement, Umsetzung und Finanzierung auf den Projekträger Stadt Roßleben-Wiehe

Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt, sich am Projekt „Radverkehr verbindet die Hohe Schrecke“ zu beteiligen und den dafür notwendigen Eigenanteil gem. der beigefügten Anlage im Haushalt zur Verfügung zu stellen. Die Koordinierung der Planung, das Fördermittelmanagement, die Umsetzung und Finanzierung wird auf den Projekträger Stadt Roßleben-Wiehe entsprechend der in der Anlage beigefügten Vereinbarung übertragen. Der Gemeinderat ermächtigt den Bürgermeister die Vereinbarung zu unterzeichnen.

Gemeinde Kalbsrieth

Bekanntgabe der gefassten Beschlüsse der Gemeinde Kalbsrieth

Der Gemeinderat Kalbsrieth hat in seiner 22. Sitzung am 07.02.2023 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen, kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0083-02/2023**Beschlussfassung über die Niederschrift vom 05.12.2022, öffentlicher Teil**

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 05.12.2022 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Ende amtlicher Teil**Allgemeine Mitteilungen und Informationen****Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden****Mammographie-Screening Thüringen Nord West wieder mit MAMMOBIL in Artern**

Das gesetzliche Programm zur Früherkennung von Brustkrebs wird allen **Frauen zwischen 50-69 Jahren zweijährlich** angeboten. Brustkrebs ist in Deutschland die häufigste Krebsart bei Frauen. Mindestens jede zehnte Frau erkrankt im Laufe ihres Lebens daran, die meisten nach dem 50. Lebensjahr.

Alle anspruchsberechtigten Frauen, die ihren ersten Wohnsitz in Thüringen haben, können an diesem kostenfreien Programm teilnehmen. Jede dieser Frauen erhält eine persönliche Einladung per Post mit einem Terminvorschlag zur Mammographie. Eine Überweisung ist nicht erforderlich.



Das Mammobil steht seit dem 16.03.2023 in Artern wie vor zwei Jahren auf dem Parkplatz in der Alten Poststraße. Es werden die Frauen wohnhaft in den Postleitzahlen 06556 Artern, 06571 Roßleben - Wiehe und 06577 An der Schmücke eingeladen.

Die Programmverantwortlichen Ärzte des Mammographie-Screening Thüringen Nord West Frau Dr. med. Juliane Kolumbus und Dr. med. Christoph Minkus empfehlen allen teilnahmeberechtigten Frauen: „Nehmen Sie an diesem gesetzlichen und von allen Krankenkassen finanzierten Brustkrebs-Früherkennungsprogramm teil!“

Näheres können Sie unter www.Screening-Thueringen-Nord-West.de oder unter Tel.: 03643/742800 erfahren.

**MAMMOGRAPHIE
SCREENING
THÜRINGEN NORD WEST**

Dr. med. Juliane Kolumbus & Dr. med. Christoph Minkus

→ FACHÄRZTE FÜR RADILOGIE

Nach drei Jahren Zwangspause endlich zurück: Die Sportlerwahl im Kyffhäuserkreis

Im Sommer 2020 konnten wir die letzte Sportgala feiern. Nun ist es zum Glück wieder im großen Stil möglich. Ab sofort können Sie, liebe Leserinnen und Leser, wieder die beliebtesten Sportlerinnen und Sportler des Kyffhäuserkreises wählen, welche zur Sportgala am 21. April 2023 im Burghof Kyffhäuser geehrt werden. In den jeweiligen Amtsblättern finden Sie den Stimmzettel zur Sportlerwahl. In vier verschiedenen Kategorien können Sie für Ihren Favoriten abstimmen und jeweils höchstens ein Kreuz setzen.

In den Kategorien:

- Einzelsportler Erwachsene,
- Mannschaften,
- Einzelsportler Nachwuchs und
- Nachwuchs-Mannschaften.

Die **originalen Stimmzettel** können per Post oder persönlich an den Kyffhäuser-Kreissportbund e.V., Am Sportzentrum 11, in 99706 Sonderhausen gerichtet werden. **Einsendeschluss ist der 10. April 2023 (Ostermontag)**. Stimmzettel-Kopien finden keine Wertung.

Des Weiteren besteht die Möglichkeit vom 10. März bis 10. April per Online-Voting abzustimmen. Besuchen Sie dazu einfach die Internetseite des Kyffhäuser-Kreissportbundes.

www.ksb-kyffhaeuser.de.

„Fake-Abstimmungen“ werden nicht gewertet.

Wenn Sie sich genauer über die einzelnen Kandidatinnen und Kandidaten informieren möchten, finden Sie auf unserer und der Internetseite der Kyffhäuser-Nachrichten kurze Portraits der beliebtesten Sportlerinnen und Sportler im Kyffhäuserkreis. Versäumen Sie also nicht Ihren Favoriten eine Stimme zu geben und nehmen Sie aktiv an der Wahl der beliebtesten Sportler teil. Jede Stimme zählt!

Die 25. Sportgala mit finaler Auswertung der Sportlerwahl und den Auszeichnungen zum Ehrenamtstag im Sport, findet am Freitag, den 21. April 2023, um 19 Uhr im Burghof Kyffhäuser statt.

Sitzplatzreservierungen (bitte pro Verein gesammelt) sind ab sofort möglich.

Kyffhäuser-Kreissportbund e.V.

Tel.: 03632/750217

Mail: info@ksb-kyffhaeuser.de

Web: www.ksb-kyffhaeuser.de



Kyffhäuser-Kreissportbund e.V. Am Sportzentrum 11 99706 Sondershausen



Stimmzettel zur Sportlerwahl 2020-2022

Bitte kreuzen Sie pro Kategorie maximal einen Kandidaten an!

Einzelsportler Erwachsene

Monika Witschel	SV Glückauf Sondershausen	Kegeln
Marvin Schinköthe	SSV Niedertopfstedt	Schießen
Nico Bachmann	Kyffhäuser Berglaufverein	Leichtathletik
Timo Witters	SGHSV Greußen	Hundesport

Mannschaften

Damen	SV Glückauf Sondershausen	Kegeln
1. Herren	BRSG Kyffhäuser	Boßeln
1. Herren	LSG 80 Oberheldrungen	Fußball
Herren	AC Germania Artern	Ringen
Herren	SSV Niedertopfstedt	Schießen

Einzelsportler Nachwuchs

Selma Hesse	SV Glückauf Sondershausen	Leichtathletik
Sophie Brauer	SV Glückauf Sondershausen	Gerätturnen
Anton Killat	AC Germania Artern	Ringen
Kerim Sahin	Kampfkunstschule Artern	Jiu-Jitsu
Niklas Dorsch	Arterner Turnverein	Leichtathletik
Till Zimmermann	SV Glückauf Sondershausen	Gerätturnen
Tom Hesse	Ruderclub Roßleben	Rudern

Nachwuchs-Mannschaften

2. Liga Damenmannschaft	SV Glückauf Sondershausen	Gerätturnen
Nachwuchsmannschaft	AC Germania Artern	Ringen
A-Junioren	BSV Eintracht Sondershausen	Fußball
B-Jugend	Handballverein 90 Artern	Handball
E-Junioren	SV Blau-Weiß Greußen	Fußball

- **Stimmzettel senden an: Kyffhäuser-Kreissportbund e.V., Am Sportzentrum 11 in 99706 Sondershausen. Einsendeschluss ist der 10. April 2023 (Ostermontag).**
- **Nur die originalen Stimmzettel werden gewertet, keine Kopien.**
- **Oder Abstimmung per Online-Voting unter www.ksb-kyffhaeuser.de vom 10.03.-10.04.**

Grundstücksbesitzer*innen als Gastgebende für Zeltcamper*innen gesucht!

ZeltzuHause - Zeltplätze für Wandernde des Feengrotten-Kyffhäuser-Wegs schaffen



Du besitzt einen Garten, ein Grundstück oder eine freie Fläche in oder im Umkreis von Roßleben, Artern oder Bad Frankenhausen? Dann vermiete einen Zeltplatz an Aktiv-Touristen und sichere Dir einen Zusatzverdienst.

Wir von ZeltzuHause haben es uns zur Aufgabe gemacht, an ausgewählten Fern- Rad- und Wasserwanderwegen, wie auch an dem in Deiner Nähe verlaufendem Feengrotten-Kyffhäuser-Wegs, an mindestens jeder Etappe einen Zeltplatz zu schaffen. Ein Zeltplatz kann eine freie Fläche in einem Garten, auf einem Privatgrundstück oder eine Wiese vor einem Gästehaus sein. Wandernde des ca. 230 km langen Fernwanderwegs können somit an den verschiedensten Stellen legal campen und Deine Heimat auf eine neue, besondere Art und Weise erleben.

Entscheide Dich also am Besten noch heute Gastgeber*in zu werden, registriere Dich auf unserer Webseite zeltzuhause.de und hilf Wandernden, Radfahrenden und Aktivtouristen dabei einen Zeltplatz in Deiner Region zu finden.

Interesse oder Fragen?

ZeltzuHause, Nina Heyder

Web: zeltzuhause.de

eMail: schreibuns@zeltzuhause.de

Facebook: [@zeltzuhause](https://www.facebook.com/zeltzuhause)

Instagram: [@zeltzuhause](https://www.instagram.com/zeltzuhause)

Die Verbraucherzentrale informiert:

Öl- und Gasheizungen: Das ist noch erlaubt

Die Pläne der Bundesregierung, den Einbau neuer Öl- und Gasheizungen ab 2024 zu verbieten, sorgen derzeit für große Verunsicherung. Zahlreiche Hausbesitzer*innen fragen bei der Verbraucherzentrale um Rat. Lohnt es sich, den Heizungstausch vorzuziehen und noch in diesem Jahr eine neue Gasheizung einzubauen?

„Bisher liegt lediglich ein Gesetzentwurf vor, der wahrscheinlich auch noch einige Änderungen erfahren wird. Solange die konkrete Ausgestaltung nicht klar ist, kann man noch keine verbindliche Aussage treffen“, sagt Ramona Ballod, Energierreferentin der Verbraucherzentrale Thüringen.

Nach derzeitiger Rechtslage ist der Einbau eines neuen Gas- oder Öl-Brennwertkessels jedenfalls bis 2026 ohne weitere Anforderungen möglich. „Dabei sollten Sie aber bedenken: Mit der Entscheidung für eine neue Heizung legen Sie sich für die nächsten 20 Jahre fest. Nehmen Sie sich für Ihre Entscheidung Zeit und wägen Sie die Vor- und Nachteile aller gängigen Heizsysteme ab“, rät Ballod.

Schon aus Kostengründen könnte es sinnvoll sein, auf erneuerbare Energien umzusteigen, statt fossile Technologien ein letztes Mal in die Verlängerung zu schicken, so die Expertin. Wenn die Rahmenbedingungen stimmen, kann sich der Umstieg auf eine Wärmepumpe oder eine Pelletheizung lohnen. Auch Hybridheizungen, die mehrere Wärmeerzeuger kombinieren, sind eine Option.

„Wichtig ist, beim Heizungstausch das gesamte Gebäude und die individuelle Situation zu betrachten. Unsere Energieberater unterstützen Sie gerne bei der Planung und rechnen mit Ihnen die verschiedenen Möglichkeiten durch“, so Ballod.

Ein Termin für eine unabhängige Energieberatung der Verbraucherzentrale kann unter der Telefonnummer **0800 809 802 400** vereinbart werden.

Verbraucherzentrale - an Ihrer Seite in der Krise



Sie haben Fragen? Wir geben Antworten! Die Verbraucherzentralen informieren, beraten und vertreten Ihre Interessen in der Energiekrise.

#GemeinsamDurchDieEnergiekrise

- Beratung Energierecht, Energiesparen, erneuerbare Energien Termine erhalten Sie unter 0361 555 14 0
- Infos, Tipps, Musterbriefe und interaktive Rechner finden Sie unter www.vzth.de/energiekrise

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.



DER BÜRGERBEAUFTRAGTE DES FREISTAATS THÜRINGEN

Sprechtag des Thüringer Bürgerbeauftragten in Sondershausen

Sie verstehen Ihren amtlichen Bescheid nicht? Sie haben sich im Labyrinth der Ämter und Behörden verlaufen und brauchen Unterstützung? Oder Sie benötigen einfach nur eine Information oder Auskunft und wissen aber nicht, an wen Sie sich wenden können?

Der Bürgerbeauftragte des Freistaats Thüringen hilft Bürgerinnen und Bürgern in allen Fällen, in denen sie von einer Handlung der öffentlichen Verwaltung betroffen sind. Er schaut genau hin, überprüft, berät und unterstützt Bürgerinnen und Bürger in Verwaltungsangelegenheiten.

Jeder hat das Recht, sich an den Bürgerbeauftragten zu wenden. Seine Hilfe ist kostenlos.

Der nächste Sprechtag des Bürgerbeauftragten des Freistaats Thüringen, Dr. Kurt Herzberg, findet statt am:

**18.04.2023 ab 9:00 Uhr
im Landratsamt Kyffhäuserkreis,
Markt 8 (Sitzungszimmer), 99706 Sondershausen**

Aus organisatorischen Gründen vereinbaren Sie bitte Ihren persönlichen Gesprächstermin unter der **Tel.-Nr.: 0361 57 3113871** oder unter post@buergerbeauftragter-thueringen.de.

Weitere Sprechstage, u.a. im Thüringer Landtag in Erfurt, finden Sie unter www.buergerbeauftragter-thueringen.de.

Sie können sich auch gern schriftlich oder telefonisch an den Bürgerbeauftragten wenden.

Alle Informationen finden Sie auch unter www.buergerbeauftragter-thueringen.de

Zweites Pflegenetzwerktreffen in der Kyffhäuser-Kaserne

Die Auswirkungen der Corona-Pandemie hat den Bereich der Pflege als erstes und am stärksten getroffen. Tagtäglich leisteten Pfleger*innen ihren Dienst, um den Menschen zu helfen, die in unserer Gesellschaft besonderen Schutz bedürfen. Im Zuge der demographischen Entwicklung wirkt sich der Fachkräftemangel schwerwiegend auf den Berufszweig aus, von dem ein jeder Mensch früher oder später abhängig sein wird. Um gemeinsam Lösungen für diese Herausforderungen zu finden, lud die Landrätin, Antje Hochwind-Schneider (SPD), sämtliche ambulante und stationäre Pflegedienste und -einrichtungen des Kyffhäuserkreises zum zweiten Pflegenetzwerktreffen in die Kyffhäuser-Kaserne in Bad Frankenhausen ein.

Zu Beginn begrüßte die Landrätin die anwesenden Pflegefachkräfte und blickte auf die Auswirkungen der Corona-Pandemie im Bereich der Pflege zurück. Besonders hob sie die Leistungen hervor, welche die Pflegefachkräfte seelisch aber auch körperlich vor allem in den vergangenen drei Jahren leisten mussten. Als Dank für diese Leistung übergab sie jeder Pflegeeinrichtung/Pflegedienst eine Kyffhäuser Spezialitätenkiste mit ausgewählten regionalen Besonderheiten.

Nach der Begrüßung durch die Landrätin stellte Martin Pollack vom Jugend- und Sozialamt die demographische Entwicklung des Kyffhäuserkreises dar, wobei deutlich wurde, dass bis zum Jahr 2042 die Anzahl an pflegebedürftigen Menschen deutlich steigen wird. Dies ist insofern von besonderer Bedeutung, weil der Kyffhäuserkreis mit 7.702 Personen bereits jetzt die höchste

Zahl an Pflegebedürftigen in Relation zur Gesamtbevölkerung in Thüringen aufweist.

Der demographische Wandel geht einher mit dem Fachkräftemangel in allen Berufszweigen. Dabei ist besonders der Bereich der Pflegefachkräfte betroffen. Frau Dr. Sigrun Fuchs von der Thüringer Agentur für Fachkräftegewinnung (ThAFF) erläuterte woran es liegt, dass der Pflegeberuf von vielen jungen Menschen als unattraktiv wahrgenommen wird, obwohl er in Anbetracht der kommenden Herausforderungen so wichtig ist. In ihrem Vortrag gab sie den Teilnehmer*innen Vorschläge, die diese bei der Fachkräftegewinnung unterstützen sollten.

Das seit 2020 in Kraft getretene Pflegeberufegesetz, sowie dessen Möglichkeiten in der Ausbildung von Pflegefachkräften, wurde von Lydia Hirsemann vom Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BafZA) vorgestellt. Dabei entwickelte sich eine rege Diskussion über die Situation auf dem Ausbildungsmarkt. Es wurde unter den Teilnehmer*innen vereinbart, dass für eine bessere Ausbildung ein Kooperationsverband Kyffhäuserkreis durch die Pflegeeinrichtungen in Zusammenarbeit mit dem BafZA etabliert werden soll, um die Ausbildung untereinander abzustimmen.

Abschließend wurde vereinbart, dass sich das Netzwerk zweimal im Jahr treffen wird, um für die bestehenden und absehbaren Herausforderungen gemeinsam Lösungsansätze zu erarbeiten.

Dr. Thiele
Pressereferent



Aktuelle Kurse der VHS

Tag	Beginn	Ende	Kurs	Ort	Dozent
27.03.2023	18:30	20:00	Autogenes Training	Artern - Fitnessraum	Karl Thomas
28.03.2023	18:00	19:30	Fitness für Körper und Geist	Artern - Fitnessraum	Karl Thomas
29.03.2023	19:00	21:00	Verkehrsteilnehmerschulung - sicher und mobil	Artern - Kursraum	Hans-Jürgen Zachariae
05.04.2023	19:00	21:00	Verkehrsteilnehmerschulung - sicher und mobil	Bad Frankenhausen - DOMizil S	Hans-Jürgen Zachariae
13.04.2023	11:15	12:00	Yoga	Artern - Fitnessraum	Bianca Schadowske
15.04.2023	10:00	16:00	Sauerteigbrot selbst backen - vom Acker auf den Teller	Sondershausen - Regelschule F	Geraldine Rödiger
16.04.2023	19:30	21:00	vhs.wissen live: Der sterbliche Gott, Staat und Frieden	Online	Dozententeam
18.04.2023	18:00	19:30	Line Dance für Fortgeschrittene	Bad Frankenhausen - Kurstadt C	Sylvia Haußknecht
18.04.2023	19:30	21:00	vhs.wissen live: Countdown: Können wir der Klimakatastrophe entgehen?	Online	Dozententeam
19.04.2023	17:00	20:00	Word /Excel GK	Artern - Kursraum	Norbert Vonhof
20.04.2023	18:30	20:45	Yoga	Bad Frankenhausen - Paracelsus	Lili Xiao

Bitte melden Sie sich rechtzeitig in den Geschäftsstellen oder den Außenstellen der VHS an! 0 36 32/ 741 262 oder vhs-sondershausen@kyffhaeuser.de



BeBeQu empfiehlt:

Zusätzlich zu unseren eigenen Angeboten freuen wir uns, Sie über das Vortragsangebot unserer Netzwerkpartner:innen zu informieren.

Die Beratungsstelle für Selbsthilfe des Gesundheitsamtes, Straße der Jugend 8 in Artern (Raum 1.40) lädt Sie 2023 zu folgenden kostenfreien Vorträgen ein:

29.03.

Trickbetrug

Referent: Herr Ritschel, Landespolizeidirektion Nordhausen

19.04.

Zuckerfallen und Fettmonster

Referentin: Frau Hoffmann, Verbraucherzentrale Erfurt

24.05.

Nachbarschaftsstreitigkeiten und deren Regelung

Referent: RA Dirk Kurschentat



LANDESVEREINIGUNG FÜR
GESUNDHEITSFÖRDERUNG
THÜRINGEN E.V.



LSB

LANDESSPORTBUND
THÜRINGEN



BEWEGUNG &
BEGEGNUNG
IM QUARTIER



vhs
Landesverband
Thüringen

BeBeQu wird gefördert von den Krankenkassen/ Krankenkassenverbänden des Landes Thüringen nach §20a SGB V im Rahmen ihrer Aufgaben zur Gesundheitsförderung und Prävention in Lebenswelten.

BeBeQu empfiehlt:

Seite 2

28.06.

Depression

Referentin: Frau Fliege, Engel-Apotheke Artern

19.07.

Ernährungs- und Einkaufstipps 50+

Referentin: Frau Schrödi, Verbraucherzentrale Erfurt

30.08.

Gesunder Fuß

Referentin: Frau Noa, Podologin

18.10.

Heilkräuter

Referentin: Frau Bachmann, Phyto- und Aromatherapeutin

Alle Vorträge beginnen 10.00 Uhr.

Eine Anmeldung Ihrer Teilnahme erfolgt über:

Frau Zachariä (Beratungsstelle für Selbsthilfe)

Tel: 03632 741941

Konzertabend auf der Freilichtbühne

Diesen Termin sollten man sich bereits jetzt im Kalender notieren:



Am 10. Juni dieses Jahres gibt es in Artern erstmalig nach sehr langer Zeit wieder ein Konzert mit Musikern des Lohorchesters aus Sondershausen. Fünf Blechbläser und ein Schlagzeuger legen ein buntes Programm u.a. mit Auszügen aus Bizets Oper „Carmen“, der Filmmusik zu „Fluch der Karibik“ und bekannten James-Bond-Melodien auf. Der mit viel Wortwitz moderierende Solohornist des Loh-Orchesters, Richard Teufel, schickt James Bond auf eine letzte erotische und melancholische Reise, die mit Begegnungen nicht nur musikalischer Art von England nach New York führt.

Der Kartenvorverkauf startet nach Ostern in der Stadtinformation, Versandhandel und Bürobedarf Uwe Hagel, Markt 2 (gegenüber Rathaus).

**10. Juni, 19:00 Uhr, Freilichtbühne Artern,
Konzertabend „JAMES BOND LERNT SPANISCH“**

Ortsteil Artern

ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariedienst Monat März 2023

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 03466 - 21 83 0
Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86
Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariedienst Monat April 2023

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 03466 - 31 21 7
Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf
Telefon: 03466 - 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

NOVALIS Bibliothek

Einbecker Straße 8
(im Bürgerhaus, wo sich auch THINKA und die Lebenshilfe befinden)
06556 Artern
Telefon (03466)324987
stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Di 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Liebe Leserinnen und Leser,

in Kooperation mit den Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrkräften der TGS-J.G. Borlach und THINKA haben wir uns das folgendes Angebot einfallen lassen:

Wir bieten, für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen, an alle 2 Wochen Bibliotheksbestand nach Hause zu bringen und abzuholen.

Bei Interesse: Bitte melden Sie sich bei ihrer Bibliothek unter den obigen Kontaktdataen, um weitere Informationen zu erhalten.

Ihre Bibliothek ist vom 11.4. bis 20.4.2023 geschlossen.

Bei Interesse daher die Empfehlung ihrer Bibliothek:
Spätestens in der Woche vor Ostern nochmal Nachschub holen.

Lesetipps**Romane****Fitzek, Sebastian:
Der Heimweg**

Nichts für schwache Nerven:

Es ist Samstag, kurz nach 22.00 Uhr. Jules Tannberg sitzt am Begleit-Telefon. Ein ehrenamtlicher Telefon-Service für Frauen, die zu später Stunde auf ihrem Heimweg Angst bekommen und sich einen telefonischen Begleiter wünschen, dessen beruhigende Stimme sie sicher durch die Berliner Nacht nach Hause führt - oder im Notfall Hilfe ruft. Noch nie gab es eine wirklich lebensgefährliche Situation. Bis heute, als Jules mit Klara spricht.

Die junge Frau hat entsetzliche Angst. Sie glaubt, von einem Mann verfolgt zu werden, der sie schon einmal überfallen hat und der mit Blut ein Datum auf ihre Schlafzimmerwand malte: Klaras Todestag! Und dieser Tag bricht in nicht einmal zwei Stunden an.

**Wolf, Klaus-Peter:
Ostfriesengier****(Band 17 der Reihe „Ann Kathrin Klaasen ermittelt“)**

Die neue Polizeidirektorin Elisabeth Schwarz hatte gerade ihre Antrittsrede begonnen, als auf dem Parkplatz vor der Polizeiinspektion ein Auto explodierte. Nicht irgendein Auto, sondern das Auto von BKA-Mitarbeiter Dirk Klatt.

Führt hier jemand Krieg gegen die Polizei?, fragte sich Elisabeth Schwarz. Hatte Hauptkommissarin Ann Kathrin Klaasen deshalb auf den Posten der Polizeidirektorin verzichtet? Weil sie wusste, wie gefährlich dieser Job in Ostfriesland wirklich war? Und war das der wahre Grund, warum Martin Büscher in den Ruhestand versetzt werden wollte?

Die Shades of Grey-Reihe von E. L. James:**1.) Band: Geheimes Verlangen**

Sie ist 21, Literaturstudentin und in der Liebe nicht allzu erfahren. Doch dann lernt Ana Steele den reichen und ebenso selbstbewussten wie attraktiven Unternehmer Christian Grey kennen - und möchte ihn eigentlich schnellstmöglich wieder vergessen, denn die Begegnung mit ihm hat sie zutiefst verwirrt. So sehr sie sich auch darum bemüht: Sie kommt nicht von ihm los.

2.) Band: Gefährliche Liebe

Verunsichert durch die gefährlichen Leidenschaften und dunklen Geheimnisse ihres Liebhabers Christian Grey, bricht Ana Steele ihre Beziehung zu dem attraktiven jungen Mann ab und versucht wieder ein ruhiges Leben zu führen. Aber Anas Verlangen nach Christian ist ungebrochen, so sehr sie dies auch zu verleugnen sucht. Als Christian vorschlägt, sich wenigstens noch ein einziges Mal mit ihr zu treffen, willigt Ana daher sofort ein - und beginnt erneut eine Affäre mit ihm. Eine höchst gefährliche Affäre, in der sie immer wieder Grenzen überschreitet, in der sie aber auch mehr über die Vergangenheit von Christian erfährt - eine Vergangenheit, die ihn zu einem ebenso verletzlichen wie faszinierenden Mann gemacht haben, der seitdem mit seinen inneren Dämonen kämpft. Gleichzeitig sieht sich Ana der Eifersucht der Frauen gegenüber, die vor ihr Christians Liebhaberinnen waren. Und sie muss die wichtigste Entscheidung ihres Lebens treffen. Eine Entscheidung, bei der ihr niemand helfen kann...

3.) Band: Befreite Lust

Zunächst scheint sich Christian tatsächlich auf Ana einzulassen, und die beiden genießen ihre Leidenschaft und die unendlichen Möglichkeiten ihrer Liebe. Aber Ana ist sich bewusst, dass es nicht einfach sein wird, mit Christian zusammenzuleben. Ana muss vor allem lernen, Christians Lebensstil zu teilen, ohne ihre Persönlichkeit und ihre Unabhängigkeit zu verlieren. Und Christian muss sich von den Dämonen seiner Vergangenheit befreien. Gerade in dem Moment, als ihre Liebe alle Hindernisse zu überwinden scheint, werden Ana und Christian Opfer von Missgunst und Intrigen, und Anas schlimmste Albträume werden wahr. Ganz auf sich allein gestellt, muss sich Ana endlich Christians Vergangenheit stellen.

Die Caldwell-Reihe von Kate O’Hara:**1. Band: Stadt der Träume**

San Francisco und die Waterfront - die berüchtigte Barbary Coast mit ihren Dutzenden Landungsbrücken, Werften, Fabriken und Lagerhallen - sind Lebensmittelpunkt und Lebensader der Familie Caldwell und ihrer Reederei. Hier ringt Harriet Caldwell, die älteste Tochter des Firmengründers, mit aller Macht um die Vorherrschaft im Familien-Unternehmen. Hier begegnet sie dem jungen Abenteurer Frank Maynard, der ihr Leben mitbestimmen wird. Hier werden Liebe und Hass, Ehrgeiz, Skrupellosigkeit und Opferbe-

reitschaft zum Schicksal einer Dynastie. Und hier werden alle über sich hinauswachsen müssen, als 1906 ein schweres Erdbeben große Teile ihrer geliebten Heimat San Francisco zerstört.

„Stadt der Träume“ ist der erste Teil der Caldwell-Saga über das Schicksal einer Reederei-Familie im Kalifornien der Jahre 1898 bis 1926.

2. Band: Tal der Illusionen

Ein verschlafenes, staubig-heißes Nest in den Hügeln Kaliforniens wird 1911 als idealer Ort für die Produktion billiger „nickel movies“ entdeckt. Der Name des Kaffs: Hollywood.

Der zweite Teil der opulenten Caldwell-Saga erzählt die Geschichte der Reederei-Familie weiter. Im Mittelpunkt steht neben Harriet Caldwell auch ihr Geliebter, Frank Maynard, der aus einfachsten Verhältnissen stammt. Als einer der Ersten hat Frank den richtigen Riecher für Hollywood und steigt in der noch jungen Film-Industrie schnell zum Studio-Boss auf. Doch ist es ihm der wirtschaftliche Erfolg wirklich wert, seine Liebe zu Harriet zu opfern?

3. Band: Straße des Ruhms

Hollywood, 1926. Der Tonfilm hat in Hollywood eine neue Ära eingeleitet: Millionen fließen in den Bau moderner Tonbühnen und Aufnahmestudios. Neue Karrieren werden geboren, während die beliebten Stummfilmstars von früher für immer von den Leinwänden verschwinden...

Auch für Harriet Caldwell und ihren Geliebten Frank Maynard steht eine Zeit des Umbruchs bevor. Harriet kämpft nach wie vor um die Kontrolle in der familieneigenen Reederei der Caldwells, während Frank die technische Erneuerung seines Studios anpeitscht und durch den Konkurrenzdruck immer öfter zum Alkohol greift. Doch die große Katastrophe folgt erst noch. Denn als Franks Geschäftspartner ihn entmachten wollen, steht für Frank plötzlich alles auf dem Spiel: sein Studio, sein Traum - und allem voran Harriet. Wird es Frank gelingen, seine große Liebe zurückzugewinnen?

Im Zentrum des dritten Romans der Caldwell-Saga steht die ebenso glamouröse wie korrupte Filmindustrie von Hollywood während der turbulenten, späten Zwanzigerjahre, als die ‚Talkies‘ beinahe über Nacht ihren Siegeszug antraten und dem Stummfilm sowie vielen seiner Stars den Todesstoß versetzten. Das faszinierende Porträt dieser Zeit und der ‚Traumfabriken‘ von Hollywood verknüpft Kate O’Hara mit dem dramatischen Schicksal der Reederei-Familie Caldwell - und einer großen Liebesgeschichte.

Dieckmann, Guido:**Die Poetin**

Deutschland im Spätsommer 1819:

Mit Frau und Tochter reist der Tuchhändler Joseph Schildesheim nach Heidelberg. Tochter Nanetta, fröhlich und wissendurstig, fällt es schwer, den Verlockungen der Heidelberger Altstadt zu widerstehen. Sie träumt davon, es ihrem Brieffreund Harry Heine gleichzutun und ihre Gefühle und Wünsche in Versen auszudrücken, statt als Jüdin ein zurückgezogenes, unauffälliges Leben zu führen. Heidelberg jedoch ist in Aufruhr. Nach dem Mordanschlag auf den Dichter Kotzebue im benachbarten Mannheim sehen die aufgebrachten Studenten nahezu in jedem Fremden einen Spion. Als Nanetta ein Treffen von Verschwörern belauscht, gerät sie plötzlich in den Verdacht, eine wichtige Depesche gestohlen zu haben. Nur einem besonnenen Studenten kann sie es verdanken, dass sie nicht in Gefangenschaft gerät. Noch in derselben Nacht brechen in Heidelberg die ersten blutigen Unruhen aus. Nanetta muss sich verstecken, aber bald bemerkt sie, dass jemand die Unruhen nutzt, um ihr nach dem Leben zu trachten. Ein Roman, der auf einer wahren Begebenheit beruht: Guido Dieckmann (1968 in Heidelberg geb.) ist ein direkter Nachfahre Nanetta Schildesheims. Ein in einem russischen Archiv entdeckter Brief Heinrich Heines veranlaßte ihn, Familiendokumente zu erforschen und diesen Roman zu schreiben.

Für Kinder/ Jugendliche:**Die Biss bzw. Twilight-Reihe von Stephenie Meyer:****1.) Band: Biss zum Morgengrauen**

Es gab drei Dinge, deren ich mir ganz sicher war: Erstens, Edward war ein Vampir. Zweitens, ein Teil von ihm - und ich wusste nicht, wie mächtig dieser Teil war - dürstete nach meinem Blut. Und drittens, ich war bedingungslos und unwiderruflich in ihn verliebt.

Mit Romantik oder gar Leidenschaft hätte Isabella Swan ihren Umzug in die langweilige, verregnete Kleinstadt Forks kaum in Verbindung gebracht. Bis sie den undurchschaubaren und unverständlichen Edward kennenlernen. Mit aller Macht fühlt sie sich zu ihm hingezogen. Und riskiert dabei mehr als ihr Leben.

2.) Band: Biss zur Mittagsstunde

Für immer mit Edward zusammen zu sein - Bellas Traum scheint wahr geworden! Doch nach einem kleinen, aber blutigen Zwischenfall findet er ein jähes Ende. Edward muss sie verlassen. Für immer. Bella zerbricht beinahe daran, nur die Freundschaft zu Jacob gibt ihr Kraft. Da erfährt Bella, dass Edward in höchster Gefahr schwebt. Sie muss zu ihm, rechtzeitig, bis zur Mittagsstunde.

3.) Band: Biss zum Abendrot

Bellas Leben ist in Gefahr. Ein offensichtlich blutrünstiger Vampir sinnt auf Rache. Und seine Spuren führen zu Bella. Aber damit nicht genug: Nachdem sie wieder mit Edward zusammen ist, muss sie sich zwischen ihrer Liebe zu ihm und ihrer Freundschaft mit Jacob entscheiden - doch damit könnte sie den uralten Kampf zwischen Vampiern und Werwölfen neu entfachen.

4.) Band: Biss zum Ende der Nacht

Ein Jahr voller Glück, aber auch voller Schmerz liegt hinter Bella. Ein Jahr, in dem sie fast zerbrochen wäre, weil ihre Leidenschaft für Edward und ihre innige Freundschaft zu Jacob einfach unvereinbar sind. Aber nun ist ihre Entscheidung gefallen. Unwiderruflich. Auch wenn sie für alle verheerende Folgen haben könnte.

Spieletipps:**Spielend lernen: Zählen**

Spielerisch lernen Kinder den Zahlenraum von 1-10 kennen. So einfach wie er ihnen im Alltag begegnet:

Mit den Fingern gezeigt, in Form von Würfelaugen oder als Ziffer geschrieben.

Für 1-4 Spieler im Alter von 4-7 Jahren



Die Beräumung ist fast abgeschlossen

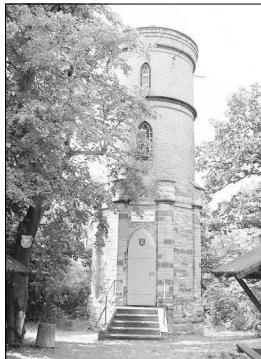
Sicherungsarbeiten auf dem Weinberg geplant

Trockenheit und Krankheiten - dies ging auch an den Bäumen auf dem Arterner Weinberg nicht spurlos vorbei. Um zumindest den Weg rund um den Weinberg wieder sicher zu machen, plant die Stadt im April Sicherungs- und Beräumungsarbeiten. Wir bitten bereits im Vorfeld, mögliche Einschränkungen der Begehbarkeit in diesem Zeitraum zu entschuldigen.

Im Innenbereich werden keine Arbeiten durchgeführt, hier soll sich der Wald relativ naturnah entwickeln. Das Betreten erfolgt deshalb auf eigene Gefahr.



Abgestorben, entwurzelt - eine Gefahr für Spaziergänger

Jüngkens Aussichtsturm öffnet seine Pforten

Ab den 01. April 2023 beginnend hat Jüngkens Aussichtsturm wieder jeden Samstag, in der Zeit von 14.00 bis 16.00 Uhr die Pforten für Besucher*innen geöffnet.

Darüber hinaus können gern auch Führungen außerhalb der Öffnungszeiten unter 03466-3255-0 oder direkt bei Frau Rückriegel unter 03466-319333 angemeldet werden.

**Blümel
Bürgermeister**

Beräumung fast abgeschlossen

Nach dem durch den Landkreis, wegen Gefährdung, das sogenannte „Bach'sche Haus“ in der Wasserstraße eingerissen wurde, verschandelte eine ganze Zeit die Bauruine die Innenstadt. Da es keinen Eigentümer gab, kaufte die Stadt das Grundstück auf, um es im Anschluss beräumen zu lassen. Jetzt werden noch Restarbeiten erledigt und dann sieht zumindest dieser Teil wieder ansehnlich aus.



Die Bauruine im letzten Jahr - kein schöner Anblick mitten im Zentrum

Ortsteil Schönenfeld

Herzliche Einladung in die Sankt-Kilian-Kirche in Schönenfeld zum Kultursommer 2023!



Die Kirchen eines Ortes sind Gotteshäuser für die Christen, Kulturhäuser für Touristen und Heimatzeichen für die Einwohner. Drei Gründe, sie zu bewahren, damit wir für unsere Nachfahren tun, was unsere Vorfahren für uns getan haben.

Ich freue mich, wieder ein abwechslungsreiches Programm für den Kultursommer 2023 in unserer Sankt-Kilian-Kirche anbieten zu können. Gerade weil es viele Sorgen hier und in der Welt gibt, wollen wir uns mit Zuversicht und Hoffnung treffen, den schönen Kirchenraum mit Musik und Leben füllen und bei einem erfrischenden Getränk ins Gespräch kommen.

Alle Abende haben freien Eintritt, verbunden mit der Bitte um Spenden für die Kirche.

Doch als Auftakt feiern wir **am Sonntag, dem 18. Juni 2023 um 14.00 Uhr** einen **Festgottesdienst** aus Freude über die dann abgeschlossene Innensanierung.

Informieren Sie sich bitte auch aktuell und machen Sie sich auf den Weg!

Es grüßt Sie, auch im Namen der Vorbereitungsgruppe, Ursula Telschow
Tel.: 0 34 66 / 3 12 41,
E-Mail: urs-elisa@web.de

Programm 2023

Freitag, 23. 6. 2023, 19.00 Uhr

Violoncello pur!

mit Emma Borggrefe und Richard Prokein
(Halle)

Die Preisträger des Carl-Schröder-Wettbewerbs Sondershausen musizieren Solowerke und Duette von J. S. Bach, L. Boccherini, J. Haydn, R. Gliere bis hin zum Tango.

Donnerstag, 6. 7. 2023, 19.00 Uhr

Konzert zum Schuljahresausklang

mit Schülern
des Carl-Schröder-Konservatoriums -
Musikschule des Kyffhäuserkreises
Moderation: Herr Stephan Uhl
(Sondershausen)

Donnerstag, 17. 8. 2023, 19.00 Uhr

Eine Reise durch Schottland und Irland in Bildern und Musik

mit Frau Petra Hanstein (Bad Frankenhausen) Gesang und Gitarre

Donnerstag, 31. 8. 2023, 19.00 Uhr

Chorkonzert mit den Kyffhäuser-Lehrerstimmen

Leitung:
Frau Corina Schütze-Herrmann (Artern)

Sonntag, 10. 9. 2023, 9.00 bis 18.00 Uhr

Öffnung der Kirche zum „Tag des offenen Denkmals“

Motto: „Talent Monument“
Musikalischer Ausklang mit Ursula und Peter Telschow - Flöten und Klavier

Gemeinde Gehofen

Nachruf

Die Gemeinde Gehofen trauert um ihre ehemalige Mitarbeiterin

Frau Jenny Ehrhardt

die am 17.02.2023 im Alter von 93 Jahren verstorben ist.

Für ihre langjährige, zuverlässige Mitarbeit gebührt ihr unser aller Dank und Anerkennung.

Wir verlieren mit ihr einen außergewöhnlichen Menschen und werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Gemeinde Gehofen

Sebastian Koch
Bürgermeister

Wir gratulieren

... herzlich zum Geburtstag

Artern OT Artern

27.03. Frau Jahncke, Renate
15.04. Frau Scholz, Marion

zum 80. Geburtstag
zum 80. Geburtstag

Artern OT Heygendorf

05.04. Frau Rein, Rita

zum 70. Geburtstag



Veranstaltungen

Herzliche Einladung zur Modellbahnausstellung nach Artern

Alle Freunde der kleinen Spuren sind **am 01. und 02. April 2023** jeweils in der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr recht herzlich in unsere Vereinsräume im Bahnhof Artern (ehem. Gaststätte) eingeladen, unserer diesjährige Modellbahnausstellung zu bestaunen.

**Wir freuen uns schon heute auf Ihr Interesse
und Ihren Besuch.**



Herzliche Einladung zum Konzert am 21. April 2023 in den Stadtpark Wiehe

Am Freitag, dem 21. April 2023 findet um 19 Uhr, mit Unterstützung des Schlossvereins, im Stadtpark Wiehe das nächste Konzert des Vereins „ars interactiva“ statt.



Bei diesem Konzert werden die Geigerin Harim Chun vom Elbphilharmonieorchester und der Pianist Stefan Matthew aus Hamburg Werke von Johannes Brahms (Sonate A-Dur, op. 100), Robert Schumann (Adagio und Allegro A-Dur, op. 70) und Franz Schubert (Sonate a-moll, D385, op. posth. 137,2) spielen. Wir werden also Werke hören können, die von den Kritikern mit Attributen wie „wärmste, zärtlichste Sonate“, „heimliches Liebesgeständnis“, „feurige Leidenschaftlichkeit“ beschrieben werden, die also bestens zu einem Konzert in dieser Jahreszeit passen.

Wir laden alle Freunde der Klassischen Musik unserer Region ganz herzlich zu dieser Konzert ein, für das es wie immer Karten für 15 Euro an der Abendkasse bzw. für 12 Euro im Vorverkauf in der Drogerie Kummer und in der Touristinformation Wiehe sowie bei Vorbestellung über Telefon 03475/604380 oder Mail an hofmann-eisleben@t-online.de gibt.

Vereine und Verbände

Chinesisch-Deutscher Kampfkunstverein Landesverband Thüringen e.V. wählte neuen Landesvorstand in Artern

Nach dem Rücktritt von Werner Bank, Artern, als Präsident (nach 18 Jahren), wurde am 11.02.2023 ein neuer Vorstand gewählt. Von jedem Mitgliedsverein reisten je nach Mitgliederstärke 1 - 3 Vereinsvertreter/Innen an.

Die Wahl fand im Arterner Freizeitzentrum statt.

Nach der Rechenschaftslegung und der Entlastung des alten Vorstandes, stand nach 3 Stunden intensiver Beratung der neue Landesvorstand fest:



3. v. rechts, Thomas Köhler, Nordhausen, Präsident des CDK-LV. Thüringen e. V.

1. v. rechts, Michael Junk, Erfurt, Vize-Präsident Finanzen

2. v. rechts, Uwe Behringer, Arnstadt, Vize-Präsident Leistungssport

4. v. rechts, Sandra Bartholomae, Vize-Präsidentin Breitensport

5. v. rechts, Alfred Horn, Voigtstedt, Revisionskommission

6. v. rechts, Linda Bank, Artern, Gleichstellungsbeauftragte

7. v. rechts, Joachim Retzek, Leinefelde, Revisionskommission

1. v. links, Werner Bank, Artern, Ehrenpräsident

Wir wünschen viel Erfolg für die weitere Arbeit!

E. Geyer

Vorstandsmitglied KKS Artern e.V.

Neues vom Freizeitzentrum Artern

Wunderschöne Winterferienwoche

Gleich am Montag starteten wir mit einer Gruppe Kindern in die Winterferien. Jeden Tag trafen wir uns 10.00 Uhr und verbrachten den ganzen Tag miteinander.

Unsere Woche stand ganz im Sinne von gesunder Lebensweise. Am Montag gab es ein wenig Theorie und ab Dienstag wurde dann alles ganz praktisch durchgeführt.



Dienstag waren wir zu einem Selbstverteidigungskurs, den die Kampfkunstschule Artern in der Turnhalle durchgeführt hat. Frau Linda Bank gab Ratschläge, wie man sich schnell und effektiv verteidigen kann, vielen Dank!



Am Mittwoch machten wir einen Ausflug zur Firma PHARMA-SAAT Arznei- und Gewürzpflanzen Saatzucht GmbH. Auch das war sehr interessant. Wir erfuhren viel Neues und durften uns den ganzen Betrieb anschauen, vielen Dank an Herrn Dirk Aedtner, der uns alles mit viel Geduld erklärte.



Am Donnerstag waren wir nochmals in der Turnhalle und machten dort Bewegungsspiele, die Kinder konnten sich mal so richtig auspowern.



Auch haben wir selbst Brot gebacken und Krauterquark hergestellt und am Freitag für eine gesunde Pizza und einen Salat eingekauft. Gemeinsam fertigten wir dann alles selbst an. Alle Gerichte, welche wir selbst hergestellt haben, aber auch jedes unserer Mittagessenrezepte wurden in einem selbstgebastelten Rezeptbuch zum mitnachhause nehmen, eingetragen.



Jeden Tag wurde eine kleine Wanderung durchgeführt, welche meistens an einen Spielplatz endete. Auch im schönen Park des Freizeitzentrums wurden an der frischen Luft gespielt.

All das konnten wir mit den Kindern durchführen, durch die Unterstützung von Frau Christine Zimmer. Vielen Dank!

Die Ferien ließen wir am Freitagnachmittag gemeinsam mit den Eltern bei Kaffee und Kuchen ausklingen. Die Eltern konnten in einer Bildergalerie alle Aktivitäten ihrer Kinder während der Winterferien bestaunen.

Vielen Dank auch an unsere Praktikantinnen Ermira Luta und Anja Weißenborn von der IBKM gemeinnützige Schulträger GmbH in Heldrungen, welche uns tatkräftig unterstützt haben.

Janet Haselhuhn
Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern
Familienlotsin Artern

Frauenfrühstück

Zum Frauenfrühstück im Freizeitzentrum Artern ging es diesmal um so wichtige Dinge, wie Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht. Frau Schröder vom Projekt „Agathe“ stellte hierfür Ordner, die dazugehörigen Formulare und Notfalldosen zur Verfügung.

Vielen Dank hierfür!

Schön ist diese Gesprächsthema nicht, aber sehr wichtig. So nahm sich dann jeder der Teilnehmer vor, diese Dinge schnell zu regeln oder regeln zu lassen. Der vorgestellte Ordner ist dabei eine große Hilfe.

Auch Herr Blümel, Bürgermeister der Stadt Artern, besuchte die Frühstücksrunde. In einem netten Gespräch wurde über die Entwicklung in der Innenstadt gesprochen.
Wir sind alle schon sehr gespannt, über die angekündigten Neuerungen.



Janet Haselhuhn
Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern
Familienlotsin Artern

Veranstaltungsplan April 2023 - Freizeitzentrum Artern

Die, 18.04.2023

14.30 Uhr Bastelnachmittag

Mi, 19.04.2023

10.00 Uhr Babybrunch - herzliche Einladung an alle jungen Eltern und Großeltern mit ihren Kindern - ein gemütliches Frühstück mit Erfahrungsaustausch

Do, 20.04.2023

13.00 bis DRK Grundlehrgang

15.00 Uhr

Fr, 21.04.2023

Lesenachmittag, Geschichten für Jung und Alt

Die, 25.04.2023

14.30 Uhr Familiennachmittag

Mi, 26.04.

14.30 Uhr Wir backen einen Apfelkuchen, Anmeldung bis zum 24.04.2023

Do, 27.04.2023

14.30 Uhr Spielenachmittag

Do, 28.04.2023

15.00 Uhr Leseclub - herzliche Einladung an alle Grundschüler/Innen

FZ Team

Osterferien im Freizeitzentrum Artern

Von Montag, den 03.04. bis Donnerstag, den 06.04.23

ist ab 10.00 Uhr geöffnet, ob Kreativarbeiten, Gesellschaftsspiele oder Spiele an der frischen Luft, je nach Wetter könnt Ihr großartige Ferien im Freizeitzentrum verbringen!!! Der Leseclub findet wie gewohnt statt.

Ab 14.00 Uhr findet täglich unser Nähkurs mit Anke statt, hier können Groß und Klein noch viel lernen.

Dienstag, 11.04.2023

ab 14.00 Uhr werden Grasfrauen/männer gebastelt

Mittwoch, 12.04.2023

ab 14.00 Uhr werden Figuren aus Holz bemalt

Donnerstag, 13.04.2023

ab 14.00 Uhr werden Beutel mit Textilfarbe bemalt

Freitag, 14.04.2023

ab 14.00 Uhr Basteleien mit Serviettentechnik

ab 15.00 Uhr gibt es nachmittags einen Märchenfilm



Schöne Ferien wünscht das Freizeitzentrum Team!!!

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner - Ev. Kirche auf einen Blick

**Ev. Regionalgemeinde
Artern-Heldrungen**
Kirchstraße 3, 06556 Artern
Gemeindebüro:
Tel: 03466 / 302653
Sprechzeiten dienstags
von 8.00 bis 12.00 Uhr



Pfarrerin: Lena Burghardt
Tel: 03466 / 302661
Termin nach Vereinbarung

Kantorin Johanna Taube
Mobil: 0179 / 4234318

Gemeindepädagogin (in Ausbildung)
Elisa Wagner
Ernst-Thälmann-Straße 14
99638 Kindelbrück
Mobil: 0177 / 4 22 19 86
E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de

Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

Gemeindenachmittag Artern

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern) 14:00 Uhr
Mi, 12.04. Gemeindenachmittag Voigtsdorf

Mi, 05.04. Gemeindenachmittag Bretleben 14:30 Uhr

Di, 18.04. Gemeindenachmittag Reinsdorf 14:00 Uhr

Do, 20.04. Gemeindenachmittag Reinsdorf 14:00 Uhr

Seniorentanz Montags 14:30 Uhr
Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/ 320885

Gottesdienst Haus Anna Do, 06.04. 9:00 Uhr

Gottesdienst DRK-Pflegeheim Do, 20.04. 9:30 Uhr

Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße Do, 27.04. 10:00 Uhr

Gesprächskreis Artern (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern) 19:00 Uhr
Do, 27.04. (im Rahmen der Bibelwoche in Artern)

Mai: entfällt wegen Himmelfahrt 19:00 Uhr
Achtung: Ab April findet der Gesprächskreis donnerstags statt.

Frauenfrühstück (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern) 9:00 Uhr
Mi, 05.04. Die maximale Teilnehmendenzahl ist erreicht.

Bei Interesse melden Sie sich in jedem Fall bei:
Frau Braune: 03466/320160

Krabbelfrühstück (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern) ab 9:30 Uhr
donnerstags während der Schulferien ggf. Pause

Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

Familiennachmittag (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern) 16:00 - 18:00 Uhr
Freitags

Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

Kreativwerkstatt/ Nähen (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern) ab 17:00 Uhr
Montags: 24.04.

Sylvia Knöppel: 03466 / 323041

Gottesdienste im Seelsorgebereich Artern

02.04.

10:30 Artern - Musikalischer Gottesdienst mit den Bläsern von „Aero Art“

14:00 Voigtstedt

Gründonnerstag 06.04.

19:00 Regionales Tischabendmahl - Martin-Luther-Raum Heldrungen

Karfreitag 07.04.

09:00 Voigtstedt

10:30 Reinsdorf - mit Abendmahl

15:00 Artern - Musikalische Andacht zur Sterbestunde mit dem Chor der Kantorei Artern-Wiehe

Ostersonntag 09.04.

09:00 Voigtstedt - mit Abendmahl

10:30 Artern - mit Abendmahl

14:00 Bretleben

Ostermontag 10.04.

10:30 Reinsdorf

14:00 Ritteburg - mit Abendmahl

16.04.

10:30 Schönenfeld

23.04.

10:30 Artern

Abendmahl feiern wie die ersten Christen -

Regionales Tischabendmahl am Gründonnerstag, 06.04.2023

Abendmahl - Eigentlich verdient es den Namen „Mahl“ nicht wirklich. Ein Schluck Wein, eine geschmacksneutrale Oblate - das war es mit dem Mahl.

Bei den ersten Christen ging es noch anders zu. Sie trafen sich in den Häusern, jeder und jede, wer es sich leisten konnte, brachte etwas zu essen mit. Gemeinsam saßen sie um den Tisch, brachen das Brot, reichten sich die Speisen weiter, teilten den Wein, hörten Worte, die Paulus ihnen vielleicht geschrieben hatte, tauschten sich darüber aus. Die strenge antike Gesellschaftsordnung war am gemeinsamen Tisch aufgehoben - so berichtet es Paulus. Damit hielten es unsere Glaubensmütter und Väter wie Christus mit seinen Freunden.

In dieser Tradition feiern auch wir am Gründonnerstag das gemeinsame Tischabendmahl.

Wir freuen uns auf Sie am **06.04.2023 um 19:00 Uhr** im Martin-Luther-Raum in Heldrungen

Lena Burghardt

Ökumenische Bibelwoche in Artern und Voigtstedt

Apostelgeschichte - Kirche träumen

Die ökumenische Bibelwoche 2023 fragt nach unseren Träumen von Kirche.

Dabei lässt sie sich von der Apostelgeschichte inspirieren.

In sieben Texten aus der Apostelgeschichte geht sie den Fragen über das Zusammenleben in Gemeinde nach: Wie können Konflikte und Herausforderungen gelöst werden? Was hilft angesichts ungeahnter Umbrüche? Und rechnen wir eigentlich noch mit Wundern? Welche Rolle spielt das Wirken des Heiligen Geistes? Dabei treten auch brennend aktuelle Fragen an die Texte der Apostelgeschichte heran: Wie gehen wir mit Hierarchien in der Kirche um? Wie verhindern wir Machtmissbrauch? Und wie gehen wir mit Enttäuschung, Entmutigung und Frustration um? (Arbeitsgemeinschaft Missionarischer Dienste)

Im April sind Sie herzliche eingeladen den Texten der Apostelgeschichte zu begegnen und diesen Fragen nachzugehen.

Voigtstedt:

Montag 17.04. - Mittwoch 19.04., im Pfarrhaus, Kirchstraße 7

Beginn 17:30 Uhr mit einem gemeinsamen Abendessen.

(Wir bitten um eine kleine Spende für den „Abendbrottisch“)

Artern:

Montag 24.04. - Freitag 28.04., im Gemeinderaum Marienkirche Artern

Beginn 19:00 Uhr

Aus der Kirchenmusik

„Die Musik ist die beste Gottesgabe. Durch sie werden viele und große Anfechtungen verjagt. Sie ist eine Lehrmeisterin, die die Leute gelindert, sanftmütiger und vernünftiger macht“

Martin Luther -

Laut Martin Luther ist also die Musik ein Geschenk Gottes an uns. Als Kirchenmusikerin freue ich mich sehr, Musik erleben und an die Gemeinde weitergeben zu können. Ich hoffe, dass die Musik auch uns „gelindert, sanftmütiger und vernünftiger“ macht. In unsere Gemeinde findet jeden Mittwoch um 19.30 Uhr eine Chorprobe statt. Wir singen ganz unterschiedliche Lieder: Hymnen, Gospel, Klassiker und Volkslieder. Der Chor wird am Karfreitag singen und dann ein Frühlingskonzert geben.

Freude und Spaß durch Musik bekommt man nicht nur beim Hören, sondern auch beim Mitsingen.

Bei Interesse können Sie gerne mitmachen, Sie sind jederzeit herzlich willkommen.

Außerdem hat der Flötenkreis auch Mittwochs um 18.30 Uhr eine Probe, bei der jeder willkommen ist, der ein Instrument spielen möchte.

Das Frühlingskonzert findet am 15.04.2023 um 17 Uhr in Artern statt. Der Chor der Kantorei Artern-Wiehe singt Frühlingslieder und will zusammen mit Sopranistin, Orgel und Klarinette auf den Frühling einstimmen.

Zusätzlich sind mehrere Konzerte z.B Kaffe-, Hausmusik- und Orgelkonzerte geplant, warten Sie bitte auf die weitere Informationen.

Haemi Oh, Kantorin



- Vorankündigung -**MUSIKALISCHER FRÜHLING****PRUNK & HERRLICHKEIT****BAROCKMUSIK VON G. F. HÄNDEL****DUO VIMARIS****Samstag, 6. Mai 2023, um 17 Uhr**

Marienkirche Artern

**Mirjam Meinhold, Sopran und Flöte
(Dt. Nationaltheater Weimar)****Wieland Meinhold, Orgel (Universitätsorganist Weimar)**

Davor, um 16:15 Uhr

Orgelführung neben dem Spieltisch auf der Empore:
„Klangmajestät - Besuch bei der Königin“*Dr. W. Meinhold erläutert Aufbau und Klangfarben
der historischen Strobel-Voigt-Kühn-Orgel in Wort + Ton***Dienstag 18.04.2023**14:00 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen,
anschl. Seniorennachmittag**Samstag 22.04.2023**10:30 Uhr Erstkommunion-Unterricht Gruppe 2
im kath. Gemeindesaal in Bad Frankenhausen

18:00 Uhr Hl. Messe in Heygendorf und Roßleben

Sonntag 23.04.2023

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

Samstag 29.04.202310:00 Uhr Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen
zw. 6 und 14 Jahren im Pfarrhaus in Sömmerda

18:00 Uhr Hl. Messe in Wiehe

Sonntag 30.04.2023

08:30 Uhr Hl. Messe in Heygendorf

10:30 Uhr Wortgottesfeier in Roßleben

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

17:00 Uhr Vesper in der Krypta des Klosterturmes
in Göllingen**Donnerstags, außer 06.04. und 13.04.2023**16:00 Uhr „Hast Du Töne und Farbe“ -
ein kreativer Nachmittag für Kinder und Jugendliche
im Pfarrhaus in Sömmerda**Katholisches Pfarramt****„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,
Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda**

Pfarrer Rudolf Knopp

Tel.: (03634) 339 - 12

Mail: rudknopp@gmx.de

Kooperator Jeevan Kumar Mayaluru

Tel.: (03634) 339 - 20

Mail: rev.fr.jeevankumar@gmail.com

Büro Sömmerda

Tel. mit AB: (03634) 339 - 0

Fax: (03634) 339 - 22

E-Mail Pfarrei Sömmerda:

pfarramt-soemmerda@gmx.de

Homepage Pfarrei Sömmerda:

www.franziskus-pfarrei.de

Ansprechperson Prävention:

Anita Köhler anita.koehler@mailbox.org

Nächster Redaktionsschluss**Dienstag, den 11.04.2023****Nächster Erscheinungstermin****Freitag, den 21.04.2023****Katholische Gottesdienste und
Veranstaltungen****in Artern, Heygendorf, Roßleben, Wiehe, Donndorf
und Bad Frankenhausen
vom 24.03.2023 bis 30.04.2023****Samstag 25.03.2023**10:00 Uhr Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen
zw. 6 und 14 Jahren im Pfarrhaus in Sömmerda10:30 Uhr Erstkommunion-Unterricht Gruppe 2
im kath. Gemeindesaal in Bad Frankenhausen

17:00 Uhr Hl. Messe in Wiehe

Sonntag 26.03.2023

08:30 Uhr Hl. Messe in Heygendorf

10:30 Uhr Wortgottesfeier in Roßleben

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

15:00 Uhr Kreuzwegandacht im Bachraer Wald

17:00 Uhr Vesper in der Krypta des Klosterturmes
in Göllingen**Samstag 01.04.2023**14:00 Uhr Ökum. GD zur Eröffnung der Radfahrersaison
in „St. Ursula“ in Wiehe

17:00 Uhr Hl. Messe in Heygendorf und Roßleben

Sonntag 02.04.2023

10:30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

Donnerstag 06.04.2023

17:00 Uhr Feier vom letzten Abendmahl in Artern

18:30 Uhr Feier vom letzten Abendmahl
in Bad Frankenhausen**Freitag 07.04.2023**

09:00 Uhr Kreuzwegandacht in Wiehe

15:00 Uhr Karfreitagsliturgie
in Artern und Bad Frankenhausen**Samstag 08.04.2023**20:30 Uhr Osternacht
in Artern und Bad Frankenhausen**Sonntag 09.04.2023**

09:30 Uhr Osterhochamt in Heygendorf

11:00 Uhr Osterhochamt in Wiehe

Montag 10.04.202310:30 Uhr Hl. Messe
in Roßleben und Bad Frankenhausen**Samstag 15.04.2023**

18:00 Uhr Hl. Messe in Wiehe

Sonntag 16.04.2023

08:30 Uhr Hl. Messe in Artern

10:30 Uhr Hl. Messe in Roßleben

10:30 Uhr Wortgottesfeier in Bad Frankenhausen

FROHE Ostern



Brunch im Handumdrehen

Mehr Zeit für die wirklich wichtigen Dinge

Lieber Zeit mit Freunden und Familie verbringen als abgehetzt von einem To-do zum nächsten zu springen, das wünschen sich viele Menschen. Immerhin machen Mahlzeiten in geselliger Runde laut einer Studie 81 Prozent der Deutschen glücklich. Warum nicht gleich bei einem entspannten Brunch damit anfangen?

Weg mit dem Perfektionismus, seitenlangen Einkaufslisten und dem Hetzen von einer Aufgabe zur nächsten. Dafür lieber her mit etwas, das die Schweizer in ihrem Lebensgefühl verankert haben: Verbundenheit, Gespräche am Tisch, gemeinsam lachen und sich zuhören, Zeit zum Genießen haben. Dafür ist Schweizer Käse wie gemacht. Eine Schweizer Käseplatte ist im Handumdrehen vorbereitet. Kein stundenlanges Töpfe-Jonglieren in der Küche, dafür eine schnell angerichtete Käseplatte und Zeit, um die Gäste in Ruhe zu begrüßen.

Mit verschiedenen Sorten und Reifegraden lässt Schweizer Käse so manches Fünf-Gänge-Menü alt aussehen. Kein Wunder, wenn die Schweizer Käseplatte also bis auf den letzten Käsekrümel leer gegessen wird. Sollte doch etwas übrigbleiben: unter allen Gästen aufteilen und als Erinnerung an den gemeinsamen Tag mitgeben. So denken alle Gäste beim nächsten Käsegenuss daheim an die gemeinsame Zeit, den intensiven Austausch und viele wertvolle Momente. spp-o



Foto: Käse aus der Schweiz/spp-o

Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt

wünscht



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

PKW-Reparaturen
aller Art
3D-Achsvermessung



06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235



Frohe Ostern
wünscht



Kompetent und zuverlässig seit 1990

- ▶ Grabmale
- ▶ Treppen, Fensterbänke
- ▶ Naturstein für Küche und Bad
- ▶ Glasdeko für den Garten

Sangerhäuser Str. 34 · 06556 Artern
Telefon (0 34 66) 30 23 11
Telefax (0 34 66) 30 23 12
E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Internet: www.steinmetz-artern.de

FROHE Ostern



Scharfe Klingen zu Ostern verschenken

Geschenktipp:

„Messer verschenkt man nicht“, besagt ein alter Aberglaube, denn sie könnten die Freundschaft zerschneiden. Deshalb erbitten auch heute noch viele vom Beschenkten eine symbolische Bezahlung von ein paar Cent, wenn sie ein Messer als Präsent überreichen. Ob was dran ist, darüber scheiden sich die Geister. Manch einem ist dieser Mythos gänzlich unbekannt oder völlig egal, andere greifen sofort zum Portemonnaie, um das drohende Unheil abzuwenden.

Doch ob man nun dran glaubt oder nicht – für ambitionierte Hobbyköche und -köchinnen oder Hausfrauen und -männer, die noch mit den alten Messern ihrer Erstausstattung hantieren, ist ein edles, scharfes Küchenmesser (Shin Black Serie, Kyocera) immer ein willkommenes Geschenk, nicht nur zu Ostern.

Keramikmesser rosten nicht, sind geruchsneutral und können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Bei guter Pflege halten sie extrem lange. Grundlage aller guten Schnitte ist das Schneidbrett. Während Holz und Kunststoff die Klingen schonen, sind Unterlagen aus Glas, Stein oder Metall eher nicht geeignet.

spp-o



Foto: pexels.com/spp-o



„Osterfriede ist dort, wo nicht Zweifel, sondern Glaube, nicht Angst, sondern Hoffnung, nicht Gewalt, sondern Liebe unser Miteinander bestimmen.“
Irmgard Erath

Die Novalis Diakonie wünscht Ihnen ein gesegnetes Osterfest sowie geruhsame, zufriedene Osterfeiertage bei frühlingshaftem Sonnenschein!

-Anzeige-

Fleischerei Holzapfel 

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

Mit deftiger Hausmannskost in unserem Imbiss!

Artern • Reinsdorfer Straße • Tel. 0 34 66 / 74 28 74
Bad Frankenhausen • Kyffhäuserstr./Bahnhofstr. 1-3
Tel. 034671/54690

Unser Partyservice:

- Aufschnittplatten
- Käseplatten
- Fischplatten
- warme u. kalte Buffets
- saftige warme Speisen

Unseren Partyservice erreichen Sie:

06577 An der Schmücke/
OT Oldisleben
Alte Heldrungener Str. 10
Tel. (03 46 73) 77 0 - 0
oder per E-Mail: kontakt@fleischerei-holzapfel.de



Novalis
Diakonie

Novalis
Diakonieverein e.V.
Teichmühlenweg 1
99713 Ebeleben

Novalis Diakoniegesellschaft gGmbH
Teichmühlenweg 1
99713 Ebeleben

Novalis Diakonie Service
GmbH
Teichmühlenweg 1
99713 Ebeleben

Diakonieverbund
Kyffhäuser
Novalis gGmbH
Stiftstraße 5
06567 Bad Frankenhausen

Osterfeuer 2023 in Artern

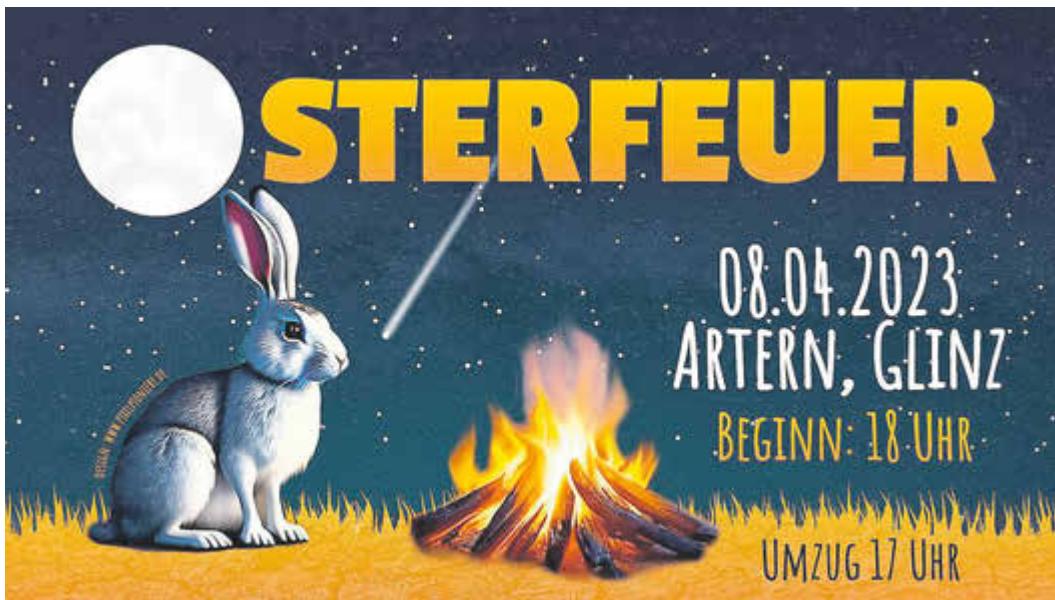
Am 08.04. findet in unserem idyllischen Artern das Osterfeuer statt, das Groß und Klein gleichermaßen begeistern wird. Auf dem Programm stehen zahlreiche Highlights, die den schönen Abend umrunden werden.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Es gibt Handbrot, Leckeres vom Grill und besonders appetitlich wird es an der Gulaschkanone. Passend dazu gibt es freilich erfrischende Getränke.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt Tommy Eff, der mit tanzbaren Beats die Gäste auf die Tanzfläche locken wird. Zudem wird das Schalmeienorchester für beste Stimmung mit seinen unverwechselbaren Klängen sorgen.

Besonders für die jüngsten Gäste gibt es ein Highlight: das Kinderkarussell. Hier können die Kinder nach Herzenslust toben und spielen, während die Eltern entspannen können. Eine Veranstaltung, die man auf keinen Fall verpassen sollte. Der Ortschaftsrat und die Firma Real Event Music aus Artern freuen sich auf zahlreiche Besucher und auf einen schönen Abend mit guter Unterhaltung. Los geht es bereits mit dem Umzug um 17 Uhr, der in der Alten Poststraße startet. Ab 18 Uhr geht es dann auf dem Festplatz am Glinz los.

Quelle: www.arterner-zeitung.de



Rausgeputzt

Auch in diesem Jahr veranstaltet die ThINKA Artern in Coopera-tion mit dem Bauhof der Stadt Artern den Frühjahrsputz.

Lassen Sie uns gemeinsam den Frühling begrüßen und das Wohn-gebiet am Königstuhl von Müll befreien, Rabatten und Gehwege reinigen. Jeder kann hierbei einen kleinen Teil dazu beitragen.

Start ist am 01.04.23 um 10:00 Uhr am Bürgerhaus. Dort erfolgt die Verteilung von Müllsäcken, Handschuhen, Harken und Co.

Im Anschluss wird es als Dankeschön für alle Helfer ein Mitbring-buffett in den Räumlichkeiten im Bürgerhaus geben.

Wir freuen uns auf Sie und viele fleißige Hände.

ThINKA Artern

Einbecker Str. 8, 06556 Artern
Tel.: 03466/ 7404457



Gelungene Frauentagsfeier im Bürgerhaus



Am 8. März wurde auch in Artern der Internationale Frauentag gefeiert. Die Talisa e.V. (Thüringer Arbeitsloseninitiative) und die ThINKA organisierten gemeinschaftlich einen tollen Nachmittag im Bürgerhaus. So wurde DJ Mütze angefragt, Wein & Sekt eingekauft, Tische gerückt und liebevoll dekoriert.



Die Frauen von Talisa e.V. und ThINKA Artern füllten die Tische mit vielen verschiedenen selbst gebackenen Kuchen. Während im Akkord Kaffee gekocht wurde, füllte sich der Gemeinschaftsraum im Bürgerhaus zügig. Zeitweise bis zu 50 Frauen ließen sich Kaffee und Kuchen schmecken.



Bürgermeister Torsten Blümel (Linke) eröffnete den Nachmittag mit ein paar herzlichen Worten und gratulierte den Frauen. Später gab es noch ein Gläschen Wein oder Sekt, DJ Mütze legte auf und es durfte getanzt werden.



Zum Abschied bekam jede Frau noch ein hübsches Blümchen mit nach Hause. Nach vielen Jahren war dies die erste Frauentagsfeier die von der Talisa e.V. ins Leben gerufen wurde. Abschließend sagen wir allen Beteiligten und allen Gästen für diesen gelungenen Nachmittag herzlichst Danke!

Talisa e.V. & ThINKA Artern

Es ist wieder FLÖHCHEN-Zeit



Am 1. April von 10.00 bis 16.00 Uhr

findet der nächste Baby- und Kindersachenbasar der Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen im Gemeinde- und Familienzentrum (Artern, Harzstr. 16) statt.

Infos über 0172 / 7 52 08 87 oder floehchen-aktuell@gmx.de

Thüringer Polizei informiert

In Zusammenarbeit mit der Polizei Nordhausen und Polizeioberrat Steffen Ritschel findet in den Räumlichkeiten der ThINKA Artern eine Infoveranstaltung zum Thema Trickbetrug statt.

Auf welche Warnsignale Sie achten sollten und wie die TäterInnen vorgehen. Lernen Sie die dreisten Methoden der Betrüger zu erkennen und wie Sie sich davor schützen können.

ThINKA Artern
Einbecker Str. 8, 06556 Artern
Tel.: 03466/ 7404457

Thüringer Polizei

„Rate mal, wer dran ist?“

**INFOVERANSTALTUNG TRICKBETRUG
(ENKELTRICK, WHATSAPP & MEHR)**

Einbecker Str. 8
Bürgerhaus Artern

25.04.2023 14:30 Uhr

Gefördert durch den Freistaat Thüringen aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds Plus

FROHE Ostern



Bio-Genuss in Rot und Weiß

Spargel und Erdbeeren in der Frühlingszeit

Ob zusammen oder nacheinander verzehrt, gedünstet, gebraten oder mariniert, süß oder herhaft – Spargel und Erdbeeren sind einzeln oder in Kombination einfach köstlich. Verbraucher:innen sollten dabei auf jeden Fall auf saisonale Bio-Lebensmittel aus der Region zurückgreifen. Damit werden unnötig lange Lebensmitteltransporte vermieden, die heimische Öko-Landwirtschaft wird gefördert und die regionale Wirtschaftskraft gestärkt. So wie beispielsweise auch auf dem Spargel-Erdbeer-Hof von Tobias Klenke und seiner Frau. Hier im hessischen Bad Soden-Allendorf werden alle Erzeugnisse ausschließlich in Bio-Qualität nach Naturland-Richtlinien angebaut. Die Richtlinien des Öko-Verbandes Naturland, der seit 1982 aktiv ist und zu dem mittlerweile mehr als 140.000 Erzeuger:innen in aller Welt gehören, sind streng: Unabhängige Kontrollstellen überprüfen regelmäßig die Einhaltung und bescheinigen, dass die Betriebe in jeder Hinsicht nachhaltig wirtschaften. Erst dann bekommen ihre Produkte das Naturland-Zeichen bzw. das Naturland Fair-Zeichen. „Für unsere langjährigen Stammkunden stand die regionale Herkunft im Fokus. Bei vielen unserer neuen Kunden ist dagegen bio ein absolutes Muss“, so Tobias Klenke.



Übrigens: Wer den Genuss von Spargel auch über die Saison hinaus verlängern möchte, sollte dem neuen Trend Fermen-tieren folgen. Was einst traditionell innerhalb der eigenen Familie von einer Generation an die andere weitergegeben wurde, erlebt eine wahre Renaissance. Denn dank des Fermentierens kann Spargel haltbar gemacht werden. spp-o

Foto: Christoph Assmann/Naturland/spp-o

WIR WISSEN, WO DER HASE LANGFÄHRT ...

FROHE OSTERN

WÜNSCHEN

AUTO-CZEKALLA

Kfz-Meisterbetrieb
Hartmut Czekalla
 Oberheldrunger Straße 10
 06571 Gehofen
 Tel. 03466/319198

LACKIEREREI & KFZ-MEISTERBETRIEB
MARCEL HELM

Ringlebener Straße 55A
 06556 Schönfeld
 Tel.: 03466 / 33 90 660

wünscht

frohe Ostern

Frohe Ostern

wünschen wir allen Kunden,
 Freunden und Bekannten.

Heiko Sattler
TAXI Zum Bahnhof 4a 06556 Artern
 & Mietwagen SATTLER

03466 321946

*Ein frohes Osterfest
 wünschen wir unseren
 Patienten und
 Angehörigen!*

Das Team vom
**Pflegedienst
 „Humanitas“**

06556 Artern · An der Promenade 16
 Tel. (0 34 66) 31 98 29

FROHE Ostern



Stilvoll auftischen und entspannt genießen

Frühling im Wohnzimmer:

An Ostern bietet ein Brunch die perfekte Gelegenheit, das Zusammensein mit der Familie in vollen Zügen zu genießen. Frische, farbenfrohe Blumen und frühlingshafte Dekorationen schmücken dabei endlich wieder den gedeckten Tisch.

Für Inspiration sorgen zum Beispiel Osterkollektionen für Frühstücks- und Kaffeegeschirr sowie Accessoires für eine festlich gedeckte Tafel. So bringt feines Porzellan, verziert mit traditionellen Frühblühern, einen Hauch Frühling ins Wohnzimmer.

Dazugehörige Servierplatten mit bemalten Hühnern und Hasen-Motiven erzählen tolle Ostergeschichten und bieten Platz für köstliche Leckereien. Und da sich zu dieser Zeit alles rund ums Ei dreht, sollten vor allem die Frühstückseier entsprechend in Szene gesetzt werden.

Kleine Hasenfiguren schwingen den Pinsel und dekorieren fleißig die Eier. Ob im roten Flitzer, auf dem Fahrrad oder unterwegs in einem Wagen, die witzigen Figuren machen das Osterfeeling komplett. epr

Foto: epr/Villeroy & Boch



Frohe Ostern

wünschen wir allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten.

Fußboden- und Deckenbau Fußboden- und Treppensanierung Verlegung von PVC-, Textil- und Laminat-Bodenbelägen	06556 ARTERN
FRANK LERCH	Brauerei-straße 5
Tel. 03466/323405 Fax 03466/323404 Punk 0172/3708543	
<i>Ihr Raumgestalter</i>	

Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Sven Meyer

- Kfz-Meisterbetrieb • Einbau von Standheizungen
- AU, TÜV und DEKRA • Reifenservice
- Simson Ersatzteile

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8 - 17 Uhr | Sa. 8 - 12 Uhr

Kfz-Meisterbetrieb Sven Meyer
Domacker 4 · 06556 Artern · Telefon 0 34 66 / 32 19 13



Ein fröhliches Osterfest

wünschen wir all unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden



Elektroanlagen Rüdiger Böhm

Weinberg 6 · 06556 Artern
(0 34 66) 3 12 17 • Fax 3 12 02
✉ info@elektroboehm.de



**Wir wünschen
unseren Kunden frohe Ostern!**

Ihre
Haarodise

Ankerallee 8 | 06556 Artern
Telefon (0 34 66) 740 70 34



-Anzeige-

FROHE Ostern



So wird der Garten attraktiv für Menschen und Tiere

Ein nachhaltiger Garten erfreut nicht nur den Besitzer

– sondern bietet auch der Insekten- und Tierwelt Lebens- und Rückzugsraum. Schon mit vergleichsweise einfachen Mitteln lässt sich der Garten ökologisch aufwerten. Blühstreifen aus einheimischen Blühpflanzen rings um den Rasen sind zum Beispiel für Bienen & Co. wertvoll, erklärt Stihl-Gartenexperte Jens Gärtner: Gartenbesitzer können damit zu einem intakten Mini-Biotop beitragen und gleichzeitig möglichen Schädlingsproblemen vorbeugen. Vögel freuen sich über Nisthilfen und Wasserstellen – mit geeigneten Landeplätzen sind die auch für Insekten attraktiv. Für Igel und andere Kleintiere stellen Laub- und Reisighaufen Rückzugsorte und ein willkommenes Winterquartier dar.

djd

Foto: djd/STIHL



-Anzeige-

Wir wünschen Ihnen schöne Ostertage!

TAXI STOLZE-WOLF
Wir wünschen ein
Frohes Osterfest!

06556 Artern • Am Solgraben 7 • TEL. (0 34 66) 3 11 54

Ein frohes Osterfest wünscht Ihnen

Kundendienst Gebhardt
Heizung Klima Sanitär Elektro
Backhausstraße 74
in 06567 Bad Frankenhausen/OT Esperstedt
Telefon: 034671/50671
kundenservice.gebhardt@gmail.com
SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER:
0171/4359626

Frohe Ostern wünscht

Gas- Wasser- & Sanitärinstallation
NICO SCHWABE
Heizungsbau
Ihr Meisterbetrieb für Sanitärinstallation
Heizungsbau und Bauklempnerei
Bergstraße 1 • 99713 Bellstedt
Tel./Fax: 036020/74192 • Mobil: 0173/5851110
E-Mail: nico.schwabe@web.de

Ein frohes Osterfest
unseren Kunden, Bekannten und
Freunden wünscht das ganze Team von

Friseureck Artern
Leipziger Str. 25 | 06556 Artern
Tel. 03466/339889

FROHE Ostern



Ostereier färben mit Naturfarben

Kinderleicht bunte Ostereier färben:

Das Osterfest naht und zu Hause wird farbenfroh dekoriert – bunte Ostereier gehören einfach dazu! Viele Familien erinnern sich an alte Traditionen und färben die Eier wie ihre Mütter und Großmütter mit natürlichen Farbstoffen. Das ist nicht schwer – Pflanzen, Gemüse, Kräuter und Tees aus Küche und Garten können dazu verwendet werden. Die Färbungen sind oft nicht so intensiv, aber dafür frei von Zusatzstoffen, die in Lebensmittelfarben enthalten sind, und es ist kinderleicht.

Und so funktioniert's...

1. Vorbereitungen: Reinigen Sie die Eier vor dem Färben mit Essigwasser, damit sie die Farbe besser annehmen. Damit sie beim Kochen nicht aufplatzen, am besten vor dem Kochen einige Stunden bei Zimmertemperatur aufbewahren.
2. Farbsud erstellen: Der Sud von frischen Pflanzen, Tee, Kaffee oder Gemüse kann sofort verwendet werden. Rinden, Blätter und Beeren sollten erst einige Stunden einweichen und dann mindestens 30 Minuten aufgekocht werden.
3. Eier färben: Kochen Sie die Eier 10 Minuten und schrecken Sie sie danach mit kaltem Wasser ab. Die Eier sollten mindestens eine halbe Stunde in dem erkalteten Farbsud liegen.



Zwischendurch die Eier mit einem Löffel herausholen und die Farbintensität prüfen. Für einen intensiven Glanz reiben Sie die Eier mit einem in Pflanzenöl getunkten Tuch ein oder verwenden Sie eine Speckschwarte.

spp-o

Foto: pixabay.com/spp-o

Roland RUDOLPH
Meisterfachbetrieb

Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest!

R. Rudolph · Nausitzer Gasse 5 · 06571 Gehofen · Tel. 0 34 66 / 32 07 20

Fröhliche Ostern wünscht
ELEKTROTECHNIK
JÜRGEN DIETRICH

• Elektroinstallationen • Smart-Home
• Hausgeräteservice • Reparatur und Verkauf
• Photovoltaik • LED-Lichttechnik

Bad Frankenhausen • Brauhausgasse 9
Mail: kontakt@dietrich-elektro.de
www.dietrich-elektro.de

(034671) 79139

Wir wünschen ein ruhiges und erholsames Osterfest.

Sanitätshaus **Orthopädie-Technik**

Sanitätshaus Zimmer GmbH

06556 Artern · Wasserstr. 13
Telefon: 03466-31250

06567 Bad Frankenhausen · Klosterstr. 4
Telefon: 034671-76051

Wir bedanken uns für die vielen guten Wünsche anlässlich des 25-jährigen Bestehens unserer Praxis.

FROHE OSTERN Bild: Freepik.com

Hübner & Lerch
Physiotherapie Prävention Gesundheitssport

Puschkinstr. 57
06556 Artern

Wir suchen Verstärkung:
03466/31073 - www.physio-artern.de

FROHE Ostern



Leckeres Dessert zu Ostern

Käsekuchen mit dem gewissen Etwas

Zum Osterfest kommen wieder zahlreiche Leckereien auf den Tisch, um unsere Liebsten zu verwöhnen und gemeinsam zu feiern. Ein etwas anderes Dessert ist Käsekuchen mit Schafskäse. Zu Hause ist dieser hauptsächlich auf Sardinien sowie in kleinen Gebieten in der Region Latium und in der südostkaninischen Provinz Grosseto. Die Europäische Union schützt nicht nur den Pecorino Romano, sondern auch viele andere traditionsreiche Lebensmittel mit dem Siegel der geschützten Ursprungsbezeichnung (g.U., auf Italienisch DOP). Damit sorgt sie dafür, dass diese Produkte nur in ihren Ursprungsgebieten und nach überlieferten Methoden hergestellt werden dürfen – und somit ihre Unnachahmlichkeit bewahren.

Würziger Käsekuchen zum Osterfest:

Zutaten: 400 g Mehl, 2 Msp. Backpulver, 185 g kalte Butterwürfel, 1 Ei, 1 Prise Salz, 4 EL kaltes Wasser, Olivenöl und Mehl für die Form, 100 g Pecorino Romano DOP, 300 g Magerquark, 200 g Mascarpone, 150 g Sauerrahm, 1 Knoblauchzehe gerieben, 1 kleine unbehandelte Zitrone (geriebene Schale und Saft), 35 g Speisestärke, 3 Eier, Salz.

Für den Teig Mehl und Backpulver mischen, mit Butterwürfeln, Ei und Wasser zuerst zu Bröseln, dann zu einem glatten Teig verkneten. In Klarsichtfolie 1 Stunde kühl stellen. Für die Füllung den Schafskäse reiben, mit Quark, Mascarpone und Sauerrahm cremig rühren. Knoblauch und Zitronenschale unterrühren.



Zitronensaft mit 1 EL Wasser und Speisestärke verrühren und unter die Masse rühren.

Die Eier nacheinander unterrühren. Mit Salz abschmecken. Eine 26er Springform mit Öl bepinseln, mit Mehl bestäuben. Den Teig ausrollen, in die vorbereitete Form setzen und mit einer Gabel mehrfach einstechen. Nochmals 20 Min. kalt stellen, dann im vorgeheizten Backofen bei 175 °C 15 Min. vorbacken. Nach dem Abkühlen Füllung hineingeben und 1 Std. backen.

spp-o

Foto: pexels.com/spp-o

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Wir wünschen allen Leserinnen,
Lesern, Anzeigenkunden sowie Zustellern
– auch im Namen des Verlages –
ein schönes Osterfest.



**Petra
Helbing**

Medienberaterin
0152 22614242

[p.helbing@wittich-
langewiesen.de](mailto:p.helbing@wittich-langewiesen.de)



**Adina
Thielicke**

Medienberaterin
0175 1168550

[a.thielicke@wittich-
langewiesen.de](mailto:a.thielicke@wittich-
langewiesen.de)



**Klaus-Jürgen
Beneckenstein**

Medienberater
0171 6206824

[kj.beneckenstein@
wittich-langewiesen.de](mailto:kj.beneckenstein@
wittich-langewiesen.de)



Start in die neue Gartensaison

Absturzunfälle rund um Haus und Garten lassen sich einfach vermeiden

Immergrüne Hecken sind eine Bereicherung für jeden Garten. Damit die Pracht dauerhaft für Freude sorgt, hat sie gerade zu Beginn der neuen Freiluftsaison einige Pflegeeinenheiten verdient. Wenn kein länger anhaltender Frost mehr zu erwarten ist, können sich Gartenbesitzer an einen neuen Formschnitt für den Wind- und Blickschutz machen. Im Zeitraum vom 1. März bis 30. September sind als Schutzmaßnahme für Nistvögel starke Rückschnitte ohnehin gesetzlich untersagt. Ein weiterer Tipp von Jens Gärtner: Bevor die Heckenschere zum Einsatz kommt, bitte stets prüfen, ob sich ein Vogelnest im Grün verbirgt.

Der Trapezschnitt - unten breiter, nach oben zulaufend - gewährleistet, dass alle Bereiche der Hecke ausreichend Licht bekommen und gleichmäßig wachsen können. Während Ligusterhecken großzügig um bis zu zwei Drittel des Jahreszuwachses zurückgeschnitten werden, konzentriert man sich bei Thujapflanzen buchstäblich nur auf die Spitzen. Wer hier zu tief schneidet, riskiert kahle Stellen.

Ein bequemes, kabelloses Arbeiten ermöglichen dabei Akku-Heckenscheren, sie erlauben den pflegenden Schnitt mit festem Stand auf dem Boden. Eine akkubetriebene Strauchscheren macht das Pflegeset komplett. Weitere Informationen erhalten Gartenfreunde im Rahmen der Aktion „Stihl Garten-Start“ im örtlichen Fachhandel und auf www.stihl.de. djd 68875

Foto: djd/STIHL





Bätzoldt's
Garten- und
Landschaftsbau GmbH
SEIT 1904
WIR GESTALTEN LEBENSPRÄUML...

Rudolf-Breitscheid-Str. 4
06567 Bad Frankenhausen
Telefon: + 49 (34671) 7 29-0
www.baetzoldt.de

*Wir informieren Sie
über aktuelle
Angebote und
Bauvorhaben.*

[f](https://www.facebook.com/baetzoldt.de)

FROHE OSTERN
wünschen

**Fachkräfte (m/w/d)
zur sofortigen
Einstellung
gesucht**



greensystems
Die Stadtausstatter



Rudolf-Breitscheid-Str. 4 • 06567 Bad Frankenhausen
Telefon: + 49 (34671) 729 100
E-Mail: info@greensystems-stadtmobilar.de
www.greensystems-stadtmobilar.de



BOFA
BODEN UND FARBE
im Fuhrwerk

**Ein frohes Osterfest
wünscht Ihnen**



**10%
Frühlingsrabatt
auf alle gemischten
Farben und Lacke!**

BoFa – Boden und Farbe im Fuhrwerk
Klostergasse 1a • 06577 An der Schmücke OT Oldisleben
Inh. Christopher Schulze • 034673 786288 • info@bofa-oldisleben.de

FARBEN • TAPETEN • BODENBELÄGE • WERKZEUG



Geschädigte Bäume rechtzeitig fällen

Schon bei geringeren Windgeschwindigkeiten drohen Gefahren!

Eine Wohngebäudeversicherung greift üblicherweise nicht bei jedem Wind, sondern ersetzt Schäden erst ab einer gewissen Windstärke, meist ist dies ab einer Windgeschwindigkeit der Stufe 8, etwa ab 62 Kilometern pro Stunde.

Schon bei geringeren Geschwindigkeiten drohen Gefahren durch herunter fallende Äste. Auch ein bereits maroder Baum kann fallen. Stürzt dieser auf ein Haus kann dies sehr schwerwiegende Folgen haben.

Seht der marode Baum auf dem eigenen Grundstück und fällt auf das Dach des Nachbarn, ist man dafür haftbar.

Denn für den eigenen Baum gibt es eine Verkehrssicherungspflicht.

Sieht ein Baum geschädigt aus, sollte durch Fachleute überprüft werden, ob dieser noch standfest ist, oder besser gefällt werden sollte. Beides können Firmen vornehmen, die sich auf Baumpflege spezialisiert haben.



Unsere starken Eigenmarken – jetzt testen...

z. B. Tomaten- und Gemüseerde
15 l **4,99 €**

RAIFFEISEN TEST-TAG
Samstag, 28. April 2023

Auf dem Gelände:
Fritz Gutekunst GmbH & Co. KG
An der Schmücke 9
OT Heldrungen

Unsere SERVICE-LEISTUNGEN für Sie:

- Kompetente und freundliche Mitarbeiter
- 3% sofort – Rabatt mit Kundenkarte
- Geld – zurück – Garantie
- Finanzkauf
- Schließeldienst
- Ersetzteilservice

- Holz – Zuschnitt
- Anhänger – Verleih
- Liefer service
- Bauschutt – Container
- Werkstatt service
- Baumaschinen- u. Werkzeugverleih

AKKU POWER. MADE BY STIHL.
Der Aufgabe gewachsen.

Raiffeisenwaren genossenschaft Heldrungen eG

06577 An der Schmücke, OT Heldrungen
Am Bahnhof 18a

Tel.: 034673 - 95826 · Fax: 034673 - 95820
E-Mail: markt@raiffeisen-heldrungen.de

06571 Roßleben-Wiehe, OT Wiehe
Donndorfer Straße 1b

Tel.: 034672 - 60248 · Fax: 034672 - 60254
E-Mail: markt-wiehe@raiffeisen-heldrungen.de

99625 Kölleda
Weimarisches Tor 24

Tel.: 03635 - 60 28877 · Fax: 03635 - 6028878
E-Mail: markt-koelleda@raiffeisen-heldrungen.de



„Gärtner – aber sicher“

Die Menschen in Deutschland haben offenbar einen grünen Daumen.

Immerhin ist Gartenarbeit das beliebteste Hobby hierzulande: 27,7 Prozent der Befragten geht dieser Beschäftigung in der Freizeit häufig nach, zitiert Statista aus einer aktuellen Umfrage aus dem Jahr 2022. Für diesen Boom beim Freizeitgärtner dürften verschiedene Gründe sprechen. Die Erfolge der eigenen Arbeit sind direkt sichtbar, ein ansehnlich gestalteter, grüner Außenbereich des Zuhause lädt zum Entspannen ein und zusätzlich ist die körperliche Aktivität an frischer Luft für viele auch ein willkommener Ausgleich und bedeutet Abwechslung zum stressigen Berufsalltag.

Zu den Basistipps für ein sicheres Gärtnern gehört es, stets auf eine gute Schutzausrüstung zu achten. Dazu gehören, je nach Tätigkeit, solide Handschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz sowie eine Schnittschutzhose beim Arbeiten mit der Motorsäge. Beim Gärtnern sollte man außerdem stets ein Auge auf Kinder oder Tiere im Haushalt haben, damit diese nicht versehentlich in die Gefahrenzone geraten.

Ebenso sollten Freizeitgärtner auf eine sichere Elektrik und intakte Kabel ohne Beschädigungen achten. Die notwendige Umsicht im Umgang mit motorgetriebenen Gartengeräten und etwas Erfahrung sorgen für ein erfolgreiches sowie gefahrloses Gärtnern. Unterstützung dabei bietet der Fachhandel vor Ort, in Form einer individuellen Beratung beim Gerätekauf, aber auch mit zahlreichen Maschinenkursen. Hier vermitteln die Profis nützliches Fachwissen, die Teilnehmer können verschiedene motorgetriebene Geräte eigenhändig ausprobieren. djd-Nr. : 71185

Foto: djd/Zentralverband Hartwarenhandel



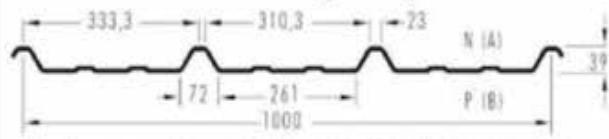


MEHAG eG
HANDELSGENOSSSENSCHAFT METALL UND KFZ

Friedrich-Engels-Str. 9, 99974 Mühlhausen
Tel. (0 36 01) 40 146, Fax 40 14 77

Pfannschmidtstr. 45/46, 99974 Mühlhausen
Tel. (0 36 01) 44 98 19, Fax 88 98 56

Dach-Stahltrapezprofil 39/333 - sofort verfügbar



Mehag eG • Tel. 03601/44 98 19
Mühlhausen • www.mehag-mhl.de

Blechdicke 0,5 mm
Lieferlänge 3–8 m
Baubreite 1000 mm
Farbe anthrazit o. rotbraun

13,99 €/m²

Frühling in Haus, Hof & Garten



Versicherungsschutz gegen Elementarschäden prüfen

Dies betrifft auch Eigentümer, die nicht direkt an Flüssen wohnen.

Die Hochwasserkatastrophe an der Ahr und weitere ungewöhnliche Wetterereignisse in der vergangenen Monaten haben gezeigt, dass man sich darüber Gedanken machen sollte, wie das Eigenheim abgesichert ist.

Dies betrifft auch Eigentümer, die nicht direkt an Flüssen wohnen. Wenn bei Starkregen die Kanäle die Mengen nicht mehr fassen, kann Wasser auch über die Straße direkt durch undichte Haustüren oder nicht geschlossene Kellerfenster in die Häuser fließen. Bei Schäden durch Überschwemmungen, Wasserrückstau oder Schneedruck greift die Gebäudeversicherung und die Hausratversicherung nicht immer automatisch. Da ist es wichtig, die abgeschlossenen Verträge zu prüfen und – falls nicht vorhanden – eine Elementarschadenversicherung abzuschließen.

Diese spezielle Police ist notwendig bei bestimmten Schäden, die durch das Wirken der Natur hervorgerufen werden. Die Versicherung prüft und entscheidet nach dem Schadensverlauf der vergangenen Jahre, ob ein Antrag auf Elementarversicherung angenommen wird und kann zum Beispiel vom Eigentümer den Einbau von Rückschlagklappen im Keller fordern.



Auf jeden Fall lohnt sich der Kontakt mit der Versicherung und der Vergleich der Leistungen von verschiedenen Anbietern. Infos zum Thema Versicherungsschutz bei Elementarschäden bietet zum Beispiel die Verbraucherzentrale unter verbraucherzentrale.de im Internet.

Foto: AdobeStock/© bjlanol

So wird der Garten attraktiv

für Menschen und Tiere

Ein nachhaltiger Garten erfreut nicht nur den Besitzer, sondern bietet auch der Insekten- und Tierwelt Lebens- und Rückzugsraum. Schon mit vergleichsweise einfachen Mitteln lässt sich der Garten ökologisch aufwerten. Blühstreifen aus einheimischen Blühpflanzen rings um den Rasen sind zum Beispiel für Bienen & Co. wertvoll, erklärt Stihl-Gartenexperte Jens Gärtner: Gartenbesitzer können damit zu einem intakten Mini-Biotop beitragen und gleichzeitig möglichen Schädlingsproblemen vorbeugen. Vögel freuen sich über Nisthilfen und Wasserstellen - mit geeigneten Landeplätzen sind die auch für Insekten attraktiv. Für Igel und andere Kleintiere stellen Laub- und Reisighaufen Rückzugsorte und ein willkommenes Winterquartier dar.

djd 68893n

Foto: djd/STIHL



Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

- Treppen • Tore • Zäune • Geländer
- Edelstahlarbeiten



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer

Schlossstraße

06556 Artern

Tel. (0 34 66) 30 28 55

Fax (0 34 66) 31 99 88

www.schmiede-fister.de



Frohe Ostern

wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.

Dennis Klug

Bauleistungen

Fliesen-, Platten- und Mosaikleger

- Komplett-Badsanierung · Trockenbau
- Behindertengerechter Um- und Ausbau
- Maler- und Putzarbeiten

Damm 2 · 06556 Voigtsdorf · Tel. 03466/322360
Mobil 0162 9856525 · E-Mail: d.klugfliesen@gmail.com

Küchen- und Möbelaufbau/Holzgewerbe

Christian Stempel - 0152 33673143



HELBE-DÜN ENTSORGUNGS-GmbH

Telefon 03 60 29 / 8 12 - 0



Container 3-10 m³

Ihr Entsorger für Privat und Gewerbe

Vermietung: Minibagger, Rüttelplatten,
Schuttrutschen, Hubarbeitsbühne

99713 Holzthaleben · Großbrüchtersche Str. 14

Starten Sie in den Frühling!



Trapezblech

1. Wahl
versch. Längen 2 m – 7 m
Stärke 0,5 mm

12,25 €/m²

Wieder verfügbar:

Brennholz

Hartholz

Weichholz

*Wir wünschen allen Kunden ein
Frohes
Osterfest!
Ihr*



Vor dem Warthügel 1, 99718 Greußen, 03636-701280
Sägewerk Kleinfurra, 036334-53258

**AGRO
HOLZ
HANDEL
ANDREAS GROPP**

**Lassen Sie sich beraten
– von den Profis aus Ihrer Region!**

-Anzeige-



Neue Energie für den Boden

Dies betrifft auch Eigentümer, die nicht direkt an Flüssen wohnen.

So sehr sich Gartenfreunde auch abmühen. Wenn der Boden nicht gesund ist, wird das Wachstum der Pflanzen meist hinter den Erwartungen zurückbleiben. Eine lockere und ausgewogene Bodenstruktur ist ebenso wichtig für eine gesunde Entwicklung des Grüns wie eine gute Bodenfruchtbarkeit. Das gilt noch mehr, wenn die Gartenbesitzer viel Obst und Gemüse aus eigenem Anbau ziehen möchten. Wer bisher mit der Ernte nicht zufrieden war, ist daher gut beraten, das Thema sprichwörtlich an der Wurzel zu packen.

Der erste Schritt zu mehr gärtnerischem Erfolg besteht darin, das Bodenleben nachhaltig zu verbessern. Insbesondere Humus ist ein wahrer Schatz für Gartenbesitzer. Ebenfalls große Bedeutung für ein aktives Bodenleben haben Bodenpilze. In der Natur leben Pflanzenwurzeln und Bodenpilze bereits seit Jahrtausenden zum gegenseitigen Vorteil in Lebensgemeinschaften. Dies bezeichnet man als „Mykorrhiza“, der Begriff setzt sich aus den griechischen Wörtern für Pilz und Wurzel zusammen. Im Boden bringen die Bodenpilze gleich einen mehrfachen Nutzen: Sie besiedeln das Feinwurzelsystem der Pflanzen, vergrößern den Wurzelraum und machen so Nährstoffe und Wasser leichter verfügbar. Gleichzeitig wird das Grün stresstoleranter gegen externe Faktoren wie zum Beispiel anhaltende Trockenheit oder Krankheiten. Im Gegenzug erhalten sie von den Pflanzen lebenswichtige Kohlenhydrate, die sie nicht selbst produzieren können. So arbeiten Wurzeln und Pilze Hand in Hand für die gegenseitige Gesundheit. djd 71702/ DCM - Deutsche CUXIN Marketing GmbH

Foto: djd/CUXIN DCM



KNWG KYFFHÄUSER
NATUR- UND
WERKSTEIN GmbH
Bahnhofstraße 6a
06567 Bad Frankenhausen
Telefon/Fax 034671/62008
www.knwg.de

Natur- & Werkstein + Fensterbänke
Treppen + Bad- & Küchengestaltung

Der Frühling ist da ...

- Frühlingsblüher in vielen Farben
- Gemüsejungpflanzen
- Osterdeko und Ostersträuße

**Wir wünschen allen Kunden
ein frohes Osterfest!**

Blumen-Elke

Inh. Henry Rückebel
Bad Frankenhausen • Erfurter Str. 6
Tel. 034671 - 62809

**Ein frohes
Osterfest**

wünschen wir allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten.



IDN

Industrie-Dienstleistungen Matzick

- Verstopfungsbeseitigung im Sanitärbereich
- Vertrieb von vollbiologischen Kläranlagen und Nachrüstung
- Dachrinnenreinigung
- Kanal TV

Himmelsberger Weg 1 · 99713 Ebeleben
Geschäftsführer: Jens Matzick
Tel. 03 60 20. 8 87 80 · Mobil: 0173. 5 64 73 16

JOBS IN IHRER REGION

Anzeigenannahme 03677 2050-0
anzeigen@wittich-langewiesen.de

Weitere Stellen finden Sie online



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe



Das Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt am Dienstort Artern

Diplom-Ingenieur* (FH) / Bachelor*

Vermessungswesen, Architektur, Bauingenieurwesen oder Immobilienwirtschaft (Immobilienbewertung)

Bei Vorliegen der Voraussetzungen für IT-gestützte Arbeit außerhalb der Dienststätte ist **Homeoffice** möglich. Die vollständige Stellenausschreibung ist unter tlbg.thueringen.de/ueber-uns/karriere-studium-ausbildung einzusehen.

* Bezeichnung gilt für alle Geschlechter

Zur Verstärkung unseres Teams in Abtbessingen suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen motivierten & zuverlässigen Kollegen!

Lust auf Systemrelevanz und Jobsicherheit?

Tierwirt - Fachrichtung Schwein (m, w, d)
gerne Quereinsteiger; Teilzeit oder Vollzeit

Agrargenossenschaft Abtbessingen eG
Billeber Straße 1a, 99713 Abtbessingen
E-Mail: wolfgang.brehmer@wmagrar.de
Telefon: 0151 / 2645 2920

Ein Unternehmen der **WM AGRAR**



Stellen suchen & finden

Mit Aussicht auf HEIMAT. Ihr nächster Job.

Kostenlose Jobsuche – print & digital!



jobs-regional.de

by LINUS WITTICH



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

SIE FEHLEN UNS!



Ergänzen Sie unser Team in Thüringen?

Wir suchen **schnellstmöglich** ein

Verkaufstalent (m/w/d) im Innendienst (30 h)

Sie ...

- ✓ verfügen über Verkaufserfahrung und telefonieren gerne
- ✓ sind rhetorisch versiert und haben eine angenehme, ausdrucksstarke Telefonstimme
- ✓ sind in jeder Situation freundlich und hilfsbereit
- ✓ sind teamfähig und haben Freude am Umgang mit Kunden

Dann sind Sie bei uns richtig!

Bewerben Sie sich gleich!

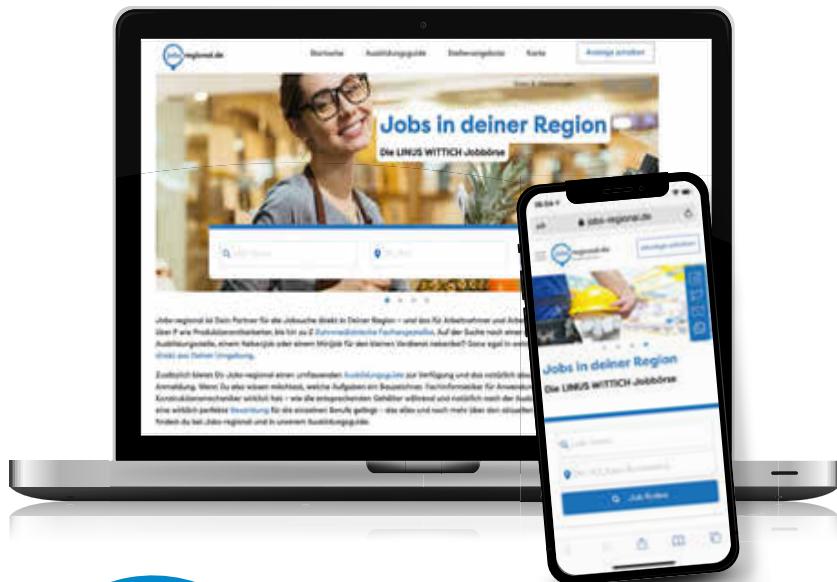
m.reise@wittich-langewiesen.de

LINUS WITTICH Medien KG

In den Folgen 43, 98693 Ilmenau
z. H. Mirko Reise



Mobile Jobsuche einfach & schnell



jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

Erscheinungsdauer print:

Einmalig

Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

Anzeigenschluss:

Es gelten unsere
regulären
Anzeigenschlüsse



Printanzeige
buchen

1.

Einfach
Stellenangebot
im **Wunschgebiet**
schalten

plus
79,-
zzgl. MwSt.

2.

Onlineauftritt
im PDF-Format **dazu**

vier Wochen
online

3.

auf **jobs-regional.de**
gefunden werden



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette.

Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



Eine Marke der
LINUS WITTICH Medien KG

übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:

Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

Rufen Sie uns an!

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383
buch@wittich-herbstein.de | www.wittich.de

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!



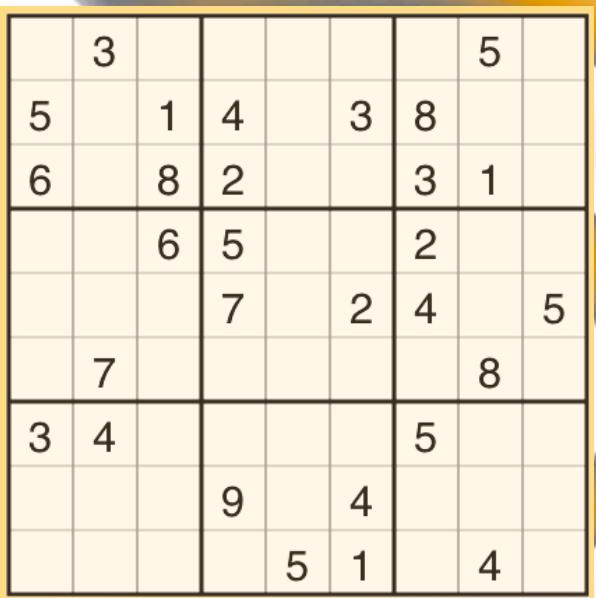
Schenken Sie Kindern eine positive Zukunft.

Auch in Deutschland brauchen Kinder unsere Hilfe. Als SOS-Pate helfen Sie nachhaltig und konkret.

Jetzt Pate werden: sos-kinderdorf.de



Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!!



Bestattungen

Pillep



Artern | G.-Scholl-Platz 8 • Tel. 03466 319853

Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • Tel. 034672 69554

Mit Freude

selbst gestalten!

Anzeigen ONLINE BUCHEN:
wittich.de/familienanzeigen



Rennsteighotel & Gasthof

Hubertus

in Neustadt am Rennsteig
in Thüringen



Inhaber: André Leipold
Rennsteigstraße 65
98701 Großbreitenbach
OT Neustadt
Tel.: 036781 28842
E-Mail: andre.leipold@web.de

www.rennsteighotel-hubertus.de



**Willkommen
im Thüringer Wald**

Einzelpreis pro Nacht 48,00 € pro Person im Doppelzimmer.



- 3 Übernachtungen im gemütlich eingerichtetem Doppelzimmer mit Dusche/WC, TV-Flachbildschirm, Radiowecker
- täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
- täglich 3-Gang-Menü am Abend im Rahmen der Halbpension
- bei Anreise Begrüßungsschnaps pro Person

- direkt am Rennsteig
- klassifizierte Wander- und Radwanderwege



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!





Bestattungshaus
„Pietät“
- Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / **30 22 58**

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

**UNSERE NEUEN MITARBEITER:
RUND UM DIE UHR IM EINSATZ!**



www.wittich.de

Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!! Raten Sie mit!!!

3	7	9	1	
7	5	3		
	3	4		7
8	5	4	1	7
1		7		4
		5	2	3
2		8		6
7	6	2	5	8

Sudoku
Schwierigkeitsgrad: 3

Wir setzen ein Zeichen für den Klimaschutz!

... denn dank innovativer Photovoltaik-Technik auf unseren Dächern können wir bis zu 12% unseres benötigten Stroms aus Sonnenenergie nutzen und somit mehr als 150.000 kg CO₂ vermeiden!



04916 Herzberg (Brandenburg)
An den Steinenden 10

36358 Herbstein (Hessen)
Industriestraße 9 – 11

54343 Föhren (Rheinland-Pfalz)
Europa-Allee 2

Mit uns erreichen Sie Menschen.

WITTICH MEDIEN Druckhaus WITTICH KG
Drucken für Marken, Service für Kunden, Qualität die begeistert.

Logopädie

Yvonne Reichert



Praxis Sömmerda

Franz- Mehring- Straße 10
99610 Sömmerda
Mobil: 01 72 / 2 43 93 30
Tel.: 0 36 34 / 3 16 31 87

praxis@logopaedie-reichert.de



Praxis Artern

Leipziger Str. 03
06556 Artern
Mobil: 01 73 / 2 31 24 47
Tel: 0 34 66 / 7 40 90 17

Wir teilen schon seit 1959.

Wir sind schon lange weltweit vernetzt und teilen Ideen und Wissen mit lokalen Partnern. Damit arme und ausgesetzte Menschen in Würde leben können.



Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**

Frohe Ostern

wünscht



**Rechtsanwältin
Sandra Lüdecke**

Familien- und Erbrecht
Arbeitsrecht • Verkehrsrecht

03466 - 321711
www.ra-luedecke.de

World Vision
Zukunft für Kinder!

worldvision.de

**Wir kaufen
Wohnmobile +
Wohnwagen**
03944-36160
www.wm-aw.de Fa

www.knoblauchreibe.de



**ADTV-Tanzschule
OPAL**

Tanzen Sie mit!

Grundkurs Paare (Standard/Latein)
ab 15.04.23 samstags 14.30 Uhr

Disco-Fox Grundkurs (Paare)
ab 17.04.23 montags 18.30 Uhr

Tanzen ohne Partner
(Disco- u. Linedance)
ab 14.04.23 freitags 16.30 Uhr
in Sömmerda, Fichtestr. 23, Clubraum 1

Info + Anmeldung:
Tel. 03634 30813
www.opal-tanzschule.de

Die Kreisjägerschaft Sömmerda e.V. informiert:



Sie haben Interesse an Natur und Wild?

Sie wollen Verantwortung übernehmen und tragen?

Sie wollen Jägerin oder Jäger werden?

Die Jagdschule der Kreisjägerschaft Sömmerda e.V. – ganz in Ihrer Nähe!

**Neuer Kurs zur Vorbereitung auf die
Jägerprüfung 2023**

gemäß Thüringer Ausbildungs- und Prüfungsordnung Jagd -ThürAPOJ-

Der Kurs umfasst 130 theoretische und praktische Ausbildungsstunden zuzüglich der Schießausbildung und soll Ende März 2023 beginnen. Der Theorieunterricht findet in den Räumlichkeiten der Garten und Park – Weipert & Winkelmann GbR, Im Funkwerk 6 in 99625 Kölleda statt.

Nähere Informationen und Anmeldung beim Vorsitzenden der Kreisjägerschaft Sömmerda e.V., Weidgenossen Rüdiger Fladung.

Kontakt: Mobil: + 49 172 / 9064529
E-Mail: r.fladung@t-online.de

 **Burghof Kyffhäuser**

Kyffhäuser 4
99707 Kyffhäuserland
Direkt unter dem Kyffhäuserdenkmal

ALLE BURGHOF KYFFHÄUSER

EVENTS

Tickets unter:
burghof-kyffhaeuser.de
event@burghof-kyffhaeuser.de
034651-45222

89,90€
Preis pro Person

07.10.23 26.01.24
04.11.23 16.02.24
08.12.23 01.03.24



35,-€
Preis pro Person

11.00 - 17.00 Uhr
ab 15.00 Uhr -50%

Nov - Mär | sonntags



125,-€
Preis pro Person

18.00 - 1.00 Uhr

31.12.23



59,-€
Preis pro Person

01.04.23 02.10.23 02.02.24
10.11.23 23.02.24



35,-€
Preis pro Person

11.00 - 17.00 Uhr
ab 15.00 Uhr -50%

03.12.23, 10.12.23, 17.12.23



59,-€
Preis pro Person

Beginn 19.00 Uhr

17.11.23 05.01.24



39,-€
Preis pro Person

11.30 - 16.00 Uhr

11.11.23



39,-€
Preis pro Person

Beginn 19.00 Uhr

30.10.23 weitere Termine 2024



39,-€
Preis pro Person

11.30 - 16.00 Uhr

18.11.23 weitere Termine 2024



59,-€
Preis pro Person

Beginn 19.00 Uhr

13.01.24 17.02.24 22.03.24



WEITERE EVENTS
www.burghof-kyffhaeuser.de



EXTRAS:

Winter-Geburtstagskinder Nov - Mär
> freier Eintritt beim Kaiser-Picknick

Freiplatz für Reisegesellschaften
> Freiplatzregelung ab 20 Personen

**Für unsere Events gelten
unsere allgemeinen
Veranstaltungsbedingungen (AVB).
Diese findet Ihr auf unserer
Internetseite. Änderungen an allen
Veranstaltungen behalten
wir uns vor.**



MITGLIEDER-PLUS-VERSICHERUNGEN

**Als Mitglied gut versichert.
Mit der Chance auf Cashback.**

**Nordthüringer
Volksbank eG**

**Dein Stück
vom Kuchen:
Bis zu
10 %
Cashback**

In einer starken Gemeinschaft profitieren alle – das ist das Prinzip der Mitglieder-Plus-Versicherungen. Sichern Sie sich jährlich die Chance auf bis zu 10 % Cashback Ihrer Versicherungsbeiträge. Dieses Jahr sind wieder mehr als 10 Mio. Euro zurückgezahlt worden. Gleich informieren:

cashback.ruv.de

Jetzt Beratungstermin vereinbaren:
Telefon 03631 6550 oder online
www.nt-vb.de/terminvereinbarung-online

R+V **Du bist nicht allein.**

Steinteppich Thüringen

Treppen-, Balkon-, Terrassensanierung

Fuß...Fuß...Fußboden,

ob ein undichter Balkon, Terrasse oder eine Treppe, wir können Abhilfe schaffen. Mit 15-jähriger Erfahrung vereinen wir durch viele kleine Steinchen einen rutschsicheren und leicht zu reinigenden Fußboden. Ob im Innen- oder Außenbereich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann sind wir gerne für eine Beratung für Sie da.

Christian Andreß

Burgstraße 4 · 99869 Drei Gleichen · info@steinteppich-thueringen.de
Tel. 036 256 / 33 890 · Fax: 036 256 / 33 891 · Mobil: 0176 / 219 350 63



www.steinteppich-thueringen.de

KlimaGalerie



kkt.de

Die KKT Kratochwil GmbH zählt zu den leistungsstärksten Kälte- und Klimatechnik-Unternehmen in Mitteleuropa. Unser Team besteht aus über 100 kompetenten Mitarbeitern und beschränkt sich nicht mehr nur auf Kälte und Klima, sondern entwickelt mittlerweile Gesamtlösungen für verschiedenste individuelle Anforderungen im Bereich Energieeffizienz und Autarkie.



Heizen Sie mit Ihrem eigenen Strom: Photovoltaik speist die Wärmepumpe.

Photovoltaik (Stromerzeugung mithilfe der Sonne) ist eine ausgereifte Technologie auf dem Gebiet des Klima- und Umweltschutzes.

Zur Stromerzeugung muss die Sonne übrigens nicht den ganzen Tag vom blauen Himmel scheinen. Das Tageslicht allein reicht für eine erfolgreiche Stromerzeugung mit Ihrer leistungsfähigen Photovoltaikanlage aus. Spätestens mit der aktuellen Erdgaskrise rücken moderne und emissionsarme Heiztechniken in den Mittelpunkt des Interesses - Wärmepumpen gelten daher als die moderne Heiztechnik.

Ihr großer Vorteil besteht darin, dass sie bereits vorhandene Wärmequellen nutzt (etwa die Außenluft) sowie

die Wärme in den oberen und tieferen Erdschichten. Wärmepumpen nutzen unterschiedliche Techniken. Grundsätzlich unterscheiden wir zwischen Luft-Wasser- und Wasser-Wasser-Wärmepumpen. Eine dritte Form bilden die Sole-Wasser-Wärmepumpen.

Die einfachste und in der Anschaffung kostengünstigste Form ist die Luft-Wasser-Wärmepumpe, denn sie bezieht die Energie aus der Umgebungsluft, nutzt sie zur Erwärmung des Wassers im Heizkreislauf und zur Brauchwassererwärmung.

Sie haben die Wahl, ob Ihre Wärmepumpe nur die Heizung mit warmem Wasser versorgen soll oder den gesamten Haushalt.

Nutzen Sie attraktive Förderungen. Wir unterstützen Sie gern!

Der Staat fördert Wärmepumpen und Photovoltaikanlagen mit Zuschüssen und zinsgünstigen Darlehen. Dadurch reduzieren sich die Anschaffungskosten erheblich. Mit der Kombination aus Wärmepumpe und Photovoltaikanlage sparen Sie außerdem dauer-

haft Energiekosten. Besuchen Sie uns in unserer **KlimaGalerie Mühlhausen**, wir beraten Sie gern!

Öffnungszeiten:

Montag - Donnerstag 9.00 - 19.00 Uhr
und Freitag 9.00 - 13.00 Uhr

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Wartung aller Heizsysteme
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Solar- und Sanitärtechnik

Schornsteinfegerarbeiten • Gebäudeenergieberatung



Fa. Kevin Hartwig Schirmer
06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36
Funktel. 01 71/9 33 60 41

*Wir wünschen unserer werten Kundschaft ein
frohes Osterfest!*

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

**Sanitär
Reiber**

Thomas Rumpf



**Blumenhaus
und Landschaftsbau Killat**

Sangerhäuser Str. 12a
06556 Artern
Blumen-Hotline: 32 10 74
oder Fax: 32 35 07

Meisterbetrieb
anerkannter Ausbildungsbetrieb
für Floristik und Landschaftsbau



Öffnungszeiten zu Ostern:
Ostersamstag 9.00 - 11.00 Uhr
Sonntag u. Montag geschlossen

Alles Gute für Ihr Auto



**Autoteile und Kfz-Service
C & M Stürmer GbR**



Auto und mehr

- Autoteile + Zubehör
 - Batterien
 - Reifen + Felgen
 - Bremsen
 - Stoßdämpfer u.v.m
- Baumaschinen Vermietung und Verkauf
- Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0



DIE STERNE ÜBER DER STADT

**HOTEL-RESTAURANT
WEINBERG**

TÄGLICH GEÖFFNET AB 11.30 UHR

Mo.-Do. 11.30-22.30, Fr.-Sa. 11.30-23.00

SONNTAG 11.30-21.00 UHR

**WEINBERG | - 06556 ARTERN - TEL. 03466 322132
WWW.HOTEL-WEINBERG.DE**



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von
LINUS WITTICH Medien